

Numer 7/2021 (141)
lipiec 2021
www.nowinki.be
wydawnictwo bezpłatne

N Nowinki



Niespodzianki czekały w czercu w naszych biurach na Panie zatrudnione w firmie Batist



Letnie podróżowanie za granicę

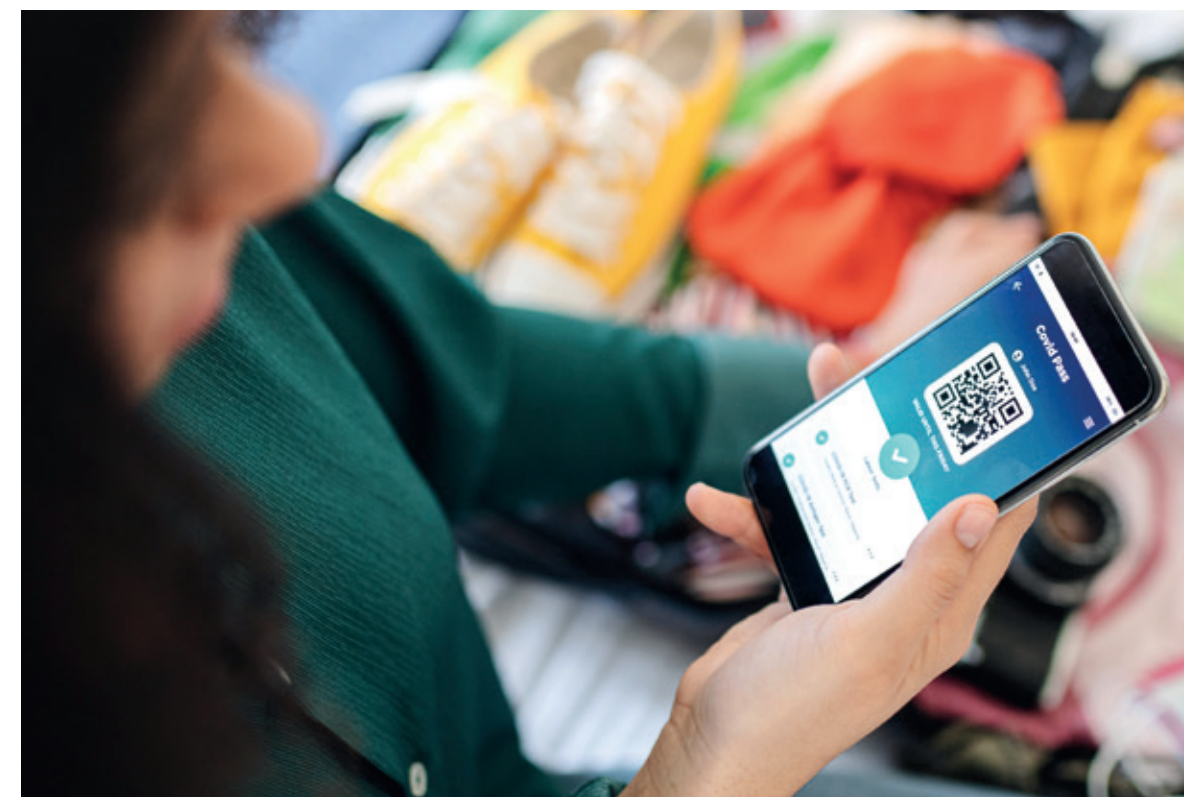
Tegoroczny okres urlopowy, podobnie jak miniony, zapowiada się pod znakiem różnego rodzaju obostrzeń, utrudnień i komplikacji podczas wyjazdów do innego kraju. Niemniej jednak, wielu urlopowiczów i wakacjuszy, decyduje się na odbycie zagranicznej podróży i wyruszenie w bardziej lub mniej odległe zakątki świata. Chcąc odpocząć, spotkać się z krewnymi lub przyjaciółmi, zrelaksować się i naładować przysłowiowe baterie przed jesienną szarugą i – co gorsza – przed ewentualną kolejną falą zachorowań i nowych restrykcji, które mogą nadejść wraz ze zmianą pogody i powrotem do codziennej, powakacyjnej, rzeczywistości. Warto zatem przypomnieć zasady obowiązujące aktualnie podczas zagranicznych wojaży.

Testy przed wyjazdem

Na kontynencie europejskim, obecnie jedynie Albania nie wymaga od cudzoziemców przyjeżdżających na wypoczynek żadnych dodatkowych dokumentów – ani wyników testu, ani szczepień, ani zaświadczeń o przebyciu Covid-19. Podobną politykę stosuje Meksyk. Inne państwa będące od lat w centrum zainteresowania zagra-

nicznych turystów stawiają dodatkowe warunki przy wjeździe na ich terytorium. Z negatywnym wynikiem testu PCR lub antygenowego można udać się do Bułgarii, Chorwacji i Włoch. Z kolei Egipt, Madera, Turcja, Hiszpania, Portugalia i Tunezja dopuszczają jedynie testy PCR. Zaś Grecja i Czarnogóra uznają zarówno testy PCR, jak i zaświadczenie o przeciwciałach, które potwierdza przebycie koronawirusa. W sumie, większość państw nastawionych na wakacyjną turystykę wprowadziła obowiązek posiadania wyników testów PCR wykonanych do 72 godz. przed wjazdem na ich terytorium lub szybkich testów antygenowych zrobionych do 48 godz. przed przyjazdem. Wynik testów, rzecz jasna, musi być negatywny i przedstawiony w języku państwa, w którym planuje się urlop lub po angielsku. W przeciwnym razie, konieczne będzie wykonanie tłumaczenia przez tłumacza przysięgłego. Wynik testu musi zawierać takie dane jak: imię i nazwisko osoby poddanej testowi, data pobrania próbki do badania, określenie metody wykonania testu, numer dowodu tożsamości podróżującego oraz oczywiście sam wynik testu.

Dokończenie na str.4



Rue L. Courouble 51
1030 Schaerbeek
tel. 02 880 99 41
gsm 0485 87 64 88
schaerbeek@batist.be

Av. Jean Volders 16
1060 Saint-Gilles
tel. 02 880 99 45
gsm 0485 87 64 16
saint-gilles@batist.be

Grote Steenweg 83
2600 Berchem
tel. 03 281 66 86
gsm 0485 87 64 18
batist1@batist.be

Quellinstraat 43
2018 Antwerpen
tel. 03 555 98 75
gsm 0485 87 64 21
batist3@batist.be

Rue du Peuple(T) 50
7333 Saint-Ghislain
tel. 065 70 00 33
gsm 0494 16 82 83
tert@batist.be

Dokończenie ze str. 3

Letnie podróżowanie za granicę

4Podróżując z dziećmi, należy upewnić się, co do przepisów obowiązujących osoby niepełnoletnie przy wjeździe do danego kraju, bowiem różny jest wiek zwolnionych z wykonywania testów. Przykładowo, Włochy, Portugalia i Madera wymagają posiadania testów już od dzieci powyżej 2 roku życia. Z kolei Turcja, Hiszpania i Egipt nakazuje posiadanie testów dopiero od 6 roku życia, a Tunezja od ukończonych 12 lat.

Osoby zaszczepione

Turyści, którzy zdecydowali się na wyjazd za granicę, a są osobami, które przyjęły preparat

szczepionkowy przynajmniej 2 tygodnie wcześniej (14 dni po 2-jej dawce) nie muszą wykonywać testów. Wystarczy, że będą mieć w smartfonie lub wydrukowane na papierze odpowiednie zaświadczenie z kodem QR potwierdzające podanie się pełnemu cyklowi szczepienia. Wśród najbardziej popularnych kierunków turystycznych wyjazdów, tylko Czarnogóra dopuszcza wjazd cudzoziemców 7 dni po 2. dawce. Bułgaria, Chorwacja, Grecja, Madera i Tunezja zapraszają osoby, które przyjęły preparat szczepionkowy w pełnej wersji na przynajmniej 14 dni wcześniej. W przypadku podróżnych zaszczepionych jednodawkowym preparatem firmy Johnson and Johnson, okres ten jest wydłużony, niekiedy nawet do 28 dni. Najlepiej więc sprawdzić informacje przed podróżą, a nawet przed zakupieniem biletu czy wczasów za granicą, by się gorzko nie rozczarować przed samym wylotem czy wyjazdem.

Ozdrowieńcy z przeciwciałami

Osoby podróżujące, które przebyły koronawirusa mogą przemieszczać się bez konieczności testowania, pod warunkiem, że okażą pozytywny wynik testu lub zaświadczenie od lekarza o wyzdrowieniu z COVID-19. W tym wypadku, należy jednak zwrócić uwagę na wymogi danego państwa co do maksymalnego i minimalnego okresu, jaki musi upłynąć od wyzdrowienia lub uzyskania testu. Do Chorwacji można wjechać do 6 miesięcy po chorobie, do Portugalii – do 90 dni po, z kolei do Grecji między 2 a 9 miesięcy po wyzdrowieniu. Bułgarzy zapraszają ozdrowieńców między 15 a 180 dni, zaś Czarnogórcy – między 14 a 90 dni po chorobie.

Tranzytem bez testów

Podróżni, którzy przejeżdżają terytorium innego państwa tranzytem, nie są zobowiązani do posiadania aktualnych wyników testów czy zaświadczeń o szczepieniu. W ich przypadku dopuszczony jest przejazd przez dany kraj bez

zbędnego zatrzymywania się, za wyjątkiem stacji benzynowych i parkingów przy autostradach. Podobnie, za podróż tranzytową uznawany jest przelot samolotem z przesiadką, pod warunkiem nieopuszczania terenu lotniska. Należy jednak zaznaczyć, że w tym przypadku służby graniczne mogą upomnieć się o testy czy szczepienie w celu uzyskania pewności, że turysta bez problemu wjedzie do kraju docelowego. W innym przypadku, na podróżnego zostanie nałożony obowiązek odbycia kwarantanny. Bez dodatkowych zaświadczeń, podróżując „jak za dawnych lat” można przejechać chociażby przez Słowację, Austrię, Belgię, Francję i Węgry. Planując podróż warto jednak sprawdzić, czy kraj, przez który zamierza się przejechać nie wymaga przedstawienia wyników testu czy potwierdzenia przyjęcia preparatu szczepionkowego. Tym bardziej, że niektóre państwa, jak np. Włochy czy Grecja, wymagają wcześniejszego zgłoszenia pobytu drogą elektroniczną.

Wymienione przepisy, które aktualnie obowiązują, dotyczą stanu na dzień 17.06.2021. Przed samymi wakacjami, jak również w ich trakcie, regulacje i wytyczne poszczególnych państw mogą ulec zmianie. Stąd też warto na bieżąco sprawdzać sytuację i informować się o ewentualnych nowych obostrzeniach czy też zniesionych ograniczeniach, korzystając z powszechnie dostępnych stron internetowych i aplikacji mobilnych. Jedną z nich jest opracowana przez Komisję Europejską witryna www.reopen.europa.eu, gdzie można znaleźć szczegółowe dane o każdym z państw członkowskich Unii wraz z wielce użytecznymi informacjami o wymogach stawianych przy wjeździe na terytorium wybranego kraju. Wybierając

Polska

Obostrzenia:

- Do końca wakacji utrzymany zostaje obowiązek noszenia masek w publicznych przestrzeniach zamkniętych, czyli m.in.: kościoły, komunikacja miejska, pociągi, autokary, wszelkiego rodzaju sklepy, ośrodki zdrowia, supermarkety, zakłady fryzjerskie i kosmetyczne, apteki itd.

Poluzowania:

- Kościoły – zajęte 50 proc. miejsc
- Restauracje i lokale gastronomiczne – obłożenie do 75 proc.
- Wesołe miasteczka – do 75 proc.
- Obiekty sportowe – do 50 proc. miejsc (nie licząc osób po przyjęciu preparatu szczepionkowego)
- Wydarzenia sportowe i koncerty – 50 proc. obłożenia
- Hotele i obiekty wypoczynkowe – zajęte do 75 proc. miejsc (bez wliczania dzieci do 12. roku życia i osób, które przyjęły preparat szczepionkowy)
- Możliwe organizowanie dyskotek do 150 osób
- Stadion Narodowy otwarty dla strefy kibica

państwo, do którego planuje się wyjazd, można zapoznać się z informacjami na temat tranzytu przez jego terytorium, wjazdu, przylotu, obowiązku kwarantanny itd. Strona istnieje we wszystkich językach zjednoczonej Europy, każdy więc może się z nią zapoznać bez borykania się z brakiem zrozumienia. *Dokończenie na str. 7*

BELGIA

(ogłoszone 18.06.2021, weszło w życie 27.06.2021)

Obostrzenia:

- Obowiązek noszenia maseczek na ulicach handlowych i w miejscach o wysokim natężeniu ruchu pieszego
- Do końca sierpnia pozostają zamknięte dyskoteki
- Praca zdalna nie jest obowiązkowa, ale zalecana, gdy tylko jest to możliwe
- Dopuszczone jest maks. 8 osób przy jednym stoliku w restauracji
- Utrzymanie wymogu noszenia maski dla kelnerów obsługujących klientów w restauracjach, barach i kawiarniach
- W barach, kawiarniach i restauracjach musi być zachowany odstęp 1,50 m między stolikami lub zastosowane plastikowe przesłony między stolikami
- Każdemu uczestnikowi zajęć sportowych mający mniej niż 18. lat musi towarzyszyć rodzic lub opiekun
- Do 30 września br. przedłużone zostały obowiązujące aktualnie zasady w sektorze czeków usługowych Titres-Services, chodzi m.in. o obowiązek pracodawcy polegający na dostarczeniu pracownikowi maski i żelu dezynfekującego do każdego zlecenia

Nowinki

Bezpłatny miesięcznik firmowy, Adres: Av. A. Lacomble 69-71, 1030 Bruksela, tel.: 0489 116 120

TVA BE 0824 080 128 www.nowinki.be, e-mail: info@nowinki.be, nakład 20 000

Wydawca: NOWINKI VZW

Administrator: Agnieszka Nowak - 0487 38 57 07, Alfred Materna - tel. 0498 22 32 19

Redaktor naczelny: Katarzyna Ligocka, Skład i łamanie: Redakcja

Współpraca: Elżbieta Kuźma, Iwona Darquenne, Śnieżka Daleszak, Małgorzata Glucińska, Paweł Sidorczuk, Mariusz Jezierski,

Ewa Kampelmann, Konrad Bielejewski Korekta: Konrad Bielejewski, REKLAMA: tel. 0489 116 120

Księgowość: Hanna Jałbrzykowska, Ogłoszenia drobne (bezpłatne): tel. 0489 116 120 (wyłącznie sms'y) lub e-mail: drobne@nowinki.be

Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń. Opracowania graficzne reklam są własnością redakcji.

POLSKI PRODUCENT RUSZTOWANIA NA RYNKU EUROPEJSKIM

DELTA[®]
ÉCHAFAUDAGE SPRL

SPRZEDAŻ I WYNAJEM RUSZTOWAŃ
montaż demontaż transport

**Proponujemy rozwiązania
dla każdej inwestycji - małej i dużej**



Brusselsesteenweg 173, 1785 Merchtem

Tel. **05 247 99 19**, tel: **+32 493 07 58 16**

office@delta-echafaudages.be

Przedstawiciel na Belgie, tel. **+32 493 07 23 15**

piotr.kolota@delta-echafaudages.be

www.delta-echafaudages.be
BEZPIECZEŃSTWO BEZ KOMPROMISU!

Dokończenie ze str. 5

Letnie podróżowanie

Można też korzystać ze stron ministerstw spraw zagranicznych w każdym kraju, gdzie także znajdują się informacje – regularnie uaktualniane – na temat obowiązujących przepisów dla przyjeżdżających z zagranicy.

Planując wyjazd zagranicę należy pamiętać także o tym, że choć od 1 lipca wchodzi w życie konieczność posiadania certyfikatu szczepionkowego, to do 12 sierpnia br. obowiązuje tzw. okres przejściowy. Oznacza to, że jeśli któreś z państw



członkowskich Unii nie będzie jeszcze gotowe, by wystawić swoim obywatelom paszport szczepionkowy, inne formy potwierdzające stan zdrowia w zakresie koronawirusa mogą być używane i muszą być akceptowane przez inne państwa. Pozostaje mieć nadzieję, że paszporty szczepionkowe wprowadzone - zgodnie z decyzją władz Unii - tylko na jeden rok rzeczywiście znikną po 12 miesiącach, a epidemia – podobnie jak wcześniejsze – przeminie po dwóch latach od jej wybuchu i znów będziemy mogli swobodnie i bez dodatkowych utrudnień wyjechać na następny letni wypoczynek. Tymczasem, w oczekiwaniu na powrót do dawnych czasów, pozostaje życzyć wszystkim Czytelnikom bezpiecznych podróży i udanych wakacji i urlopów.

Edyta Wiśniewska

Źródło: www.gov.pl, www.diplomatie.belgium.be, www.reopen.europa.eu.

BELGIA

(ogłoszone 18.06.2021, weszło w życie 27.06.2021)

Poluzowania:

- Możliwość bliższego kontaktu już nie z 4. a z 8. różnymi osobami na tydzień, które nie zaliczają się do domowników (chodzi o spotkania w pomieszczeniach), nie wlicza się w to dzieci poniżej 12. roku życia. Ta sama zasada dotyczy wyjazdów na wakacje i pobytów w domach letniskowych
- W ceremoniach ślubnych i pogrzebowych może uczestniczyć maks. 200 osób wewnątrz obiektu, 400 osób na zewnątrz
- Możliwość robienia zakupów bez ograniczenia liczby osób towarzyszących
- Otwarte kina z możliwością przyjęcia maks. 200 widzów
- Wydarzenia sportowe i kulturalne mogą być organizowane pod warunkiem zachowania limitu osób
- Lokale gastronomiczne czynne do godz. 1.00 w nocy, podobnie jak sklepy nocne
- Możliwość korzystania z dowozu zamówień gastronomicznych do domu do godz. 1.00 w nocy
- Zajęcia sportowe dla amatorów i zawodowców są dozwolone pod warunkiem zachowania określonych wymogów sanitarnych
- Zwiększenie liczby wiernych w kościołach do 200 osób wewnątrz i 400 wiernych na zewnątrz
- Otwarcie wesołych miasteczek z zaleceniem noszenia masek
- Zniesienie zakazu organizowania manifestacji i spotkań większej liczby osób, zarówno w dzień, jak i w nocy
- Można organizować wszelkiego rodzaju targi (staroci, wyprzedażowe, spożywcze itd.) pod warunkiem noszenia masek przez uczestników, a także – jeśli liczba uczestników przekracza 500 osób – obowiązkowo wymagany jest jednokierunkowy plan przemieszczania się z zaznaczonymi wejściami i wyjściami
- Pysznice oraz szatnie w obiektach sportowych zostają dopuszczone do użytku
- W przypadku imprez na zewnątrz, noszenie maski nie jest obowiązkowe w trakcie siedzenia
- Dopusza się serwowanie posiłków na wynos podczas imprez kulturalnych, spotowych i innych

Systemy satelitarne

Satservice.be 40 polskich programów bez abonamentu i opłat

Doładowania telewizji na kartę

televizja na kartę

nc+ Poczuj wolność bez comiesięcznych rachunków

PLP tvn7 tvn TVP1 TVP2 Discovery

tel. 0496-94-33-83, www.sat-service.be

WWW.POLSKASZKOLALEUEN.EU
WWW.POOLSESCHOOLLEUEN.EU

Polska Szkoła w Leuven im. W. Szymborskiej

POSZUKIWANY/POSZUKIWANA

NAUCZYCIEL/KA

Szukamy nauczycieli przedszkolnych i szkolnych, animatorów oraz logopedów. Oczekujemy ludzi z sercem, pasjonatów z głową pełną pomysłów. Kandydat powinien mieć dużo energii, poczucie humoru oraz oczywiście odpowiednie wykształcenie!

Wiecej informacji?
szkolawleuven@gmail.com • 0472286925

www.PolskaSzkołaLeuven.eu

Nauka jazdy
RIJLESSEN RAF

Potrzebne prawo jazdy? **PROMOCJA**

Masz problemy z parkowaniem? **Pakiet 20h 1250€ 1140€**

Potrzebna pomoc na egzamin praktyczny?

Skontaktuj się z nami!

SMS/Whatsapp: 0468 125 742

architekt

C&K architects sprl

www.archck.com

- nadzory budowlane
- przebudowy
- projekty wnętrz
- regularyzacje
- projekty domów, kamienic, biur, przemysłowe, itd

avenue Ernestine 4/2, 1050 Bruxelles

Z Markiem Doroszem z grupy „Nasze Wyjazdy” rozmawiała Iwona Darquenne

Z pasji do podróży

NASZE WYJAZDY to biuro podróży i polonijna grupa turystyczna, która w październiku 2021 będzie obchodzić 30-lecie swojego istnienia. Jak zrodził się pomysł takiej działalności?

Może na początek małe wyjaśnienie. Nigdy na przełomie tych trzydziestu lat nie używaliśmy słowa „biuro”. Dość przekornie nazwaliśmy się polonijną grupą turystyczną „Nasze Wyjazdy”.



Jedyną modyfikacją, jaką wprowadziliśmy w dobie Internetu, było dodanie domeny „eu” w nazwie strony, gdyż uznaliśmy to za istotną zmianę na miarę czasu i miejsca, w jakim nam przyszło nam żyć... Sama idea organizacji wycieczek zrodziła się w Polskiej Misji Katolickiej za sprawą ówczesnego rektora, o. Leona Brzeziny. Były lata 90-te, czyli bardzo trudny okres w dziejach belgijskiej Polonii. Setki naszych rodaków gromadziło się wówczas w obrębie kaplicy przy rue Jourdan, oczekując na jakąkolwiek pomoc. We wspieraniu rodaków wyróżniali się szczególnie śp. Teresa Gałązka, dr Waldemar Fiałkowski i śp. Bolesław Mikołajczyk. W końcu przyszła kolej na mnie... W ostatnich dniach września 1991 zostałem wezwa-

ny do gabinetu Ojca Rektora, który powitał mnie słowami: „Będziesz jeździł z ludźmi na wycieczki. Przecież nie samym chlebem i pracą żyje człowiek. Musimy dać ludziom trochę wytchnienia od trudów dnia powszedniego”. I tak się zaczęła moja przygoda z turystyką zorganizowaną. Niezwykle pomocne okazały się moje zamiłowanie do historii i geografii oraz łatwość nawiązywania kontaktów.

Jak Pan wspomina pierwszy wyjazd?

Nigdy go nie zapomnę. Był 13 października 1991 r., a my jako cel obraliśmy Paryż. To była jednodniowa, niedzielna wycieczka, bo zaczynał się od takich właśnie krótkich eskapad.

Od tego czasu odwiedziliśmy Paryż 355 razy! Dość powiedzieć, że blisko 18 tys. rodaków mogło podziwiać piękną stolicę Francji, która cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem. Zawsze starałem się przygotowywać ciekawostki i interesujące historie, gdyż jestem przeciwnikiem po-

dawania suchych faktów i danych z encyklopedii, które i tak ulatują z pamięci.

30 lat to długi okres, na przestrzeni którego w turystyce zaszło wiele zmian. Co więcej, Thomas Cook, jedno z najstarszych biur podróży istniejące od 1841 r. ogłosiło upadłość, co zszokowało turystów. Na czym polega fenomen Pana działalności?

30 lat to jedno pokolenie, to przeskok do ery komputerów, Internetu i telefonów komórkowych, czyli do świata szeroko rozumianych mediów. ... Wielkie biura, w tym Thomas Cook, to molochy nastawione finalnie na zarabianie ogromnych pieniędzy. Cóż, nie możemy się z nimi porównywać, choć wspólny mianownik stanowi zamiłowanie ludzi do podróży. Mówiąc o fenomenie działalności, chcę podkreślić, że nadrzędnym celem było i jest, aby nasze wyjazdy wносиły jak najwięcej z życia każdego z uczestników.

Dokończenie na str. 11





**POLSKA KSIĄŻKA W ŚWIECIE
BRUKSELA 2021**

Dom Polski EWSPA
Rue Emilie Feron 153,
1060 Saint-Gilles

Start godz. 10.00 | Kiedy? 13/11/2021

Wstęp: 2,50 euro

Kontakt : +32 498 31 26 48
E-mail: Polska.ksiazka.bruksela@gmail.com

Organizatorzy:
Sylwia Piątek, Tamara Mądra, Agnieszka
Korzeniewska



Dokończenie ze str. 9

Z pasji do podróży

Dlatego oprócz profesjonalnych przewodników staramy się zapewniać dodatkowe atrakcje integrujące grupę i wspólną zabawę, słowem, aby każdy znalazł coś dla siebie.



Planowana pielgrzymka do Ziemi Świętej i Egiptu

Rok 2020 przewrócił do góry nogami świat podróży za sprawą pandemii. Branża turystyczna bardzo na tym ucierpiała. Jak Pan sobie radzi z prowadzeniem działalności w tych trudnych czasach?

Tak, rok 2020 nie ma odnośnika nie tylko w branży turystycznej. Nie było czasu na przygotowanie się, dlatego śmiem twierdzić, iż w turystyce jest najgorzej... Jak wygląda sytuacja w grupie „Nasze Wyjazdy.EU”? Cóż, zaplanowane na ten rok wyjazdy pod hasłem „Majówka w Emiratach Arabskich”, „Pielgrzymka do Ziemi Świętej i Egiptu” oraz „Włochy od Wenecji do Watykanu” zostały przeniesione na 2021 r.

W lipcu przyszłego roku planujemy również zorganizować pierwszy wyjazd promujący regiony Polski. Zaczniemy od gór, pod hasłem „Od Karkonoszy do Tatr”. Nowością jest możliwość zabrania na ten wyjazd członków rodziny lub znajomych mieszkających w Polsce. Wszyscy uczestnicy – i ci z Belgii, i ci z Polski – spotkają się na warszawskim lotnisku Okęcie i wspólnie wyruszą na wycieczkę. Co więcej, wycieczkowiczom z regionu Podlasia oferujemy dowóz na lotnisko F. Chopina.

Jaki jest profil Pana klienteli?

Przy tak postawionym pytaniu muszę powiedzieć całą prawdę bez owijania w bawełnę i upiększania. Może to jedyna okazja, aby niektóre sprawy ujrzały światło dzienne... Jak już wspominałem, nasza wyjazdowa działalność rozpoczęła się pod patronatem Polskiej Misji Katolickiej, więc siłą rzeczy pierwsi uczestnicy reprezentowali emigrację zarobkową kiedyś w większości pracującą na „czarno”. Dziś zdecydowana większość uczestników naszych wyjazdów to panie pracujące w titres-servisach, często zresztą poniżej możliwości związanych z wyuczonym zawodem. Tak więc nie jesteśmy partnerem do wspólnych wyjazdów dla sporej grupki naszych rodaków... No cóż, żyjemy dzięki Bogu w wolnym świecie. Nigdy nikogo nie pytam, skąd pochodzi. Jeżeli zainteresowanemu odpowiada program i potrafi zaakceptować warunki wyjazdu grupowego, wi-



Wakacje marzeń i odpoczynek na rajskich plażach

tamy na pokładzie! Zależy mi na każdym, kogo interesuje poznawanie świata.

Jakie jest motto Pana działalności?

Za moje słowa przewodnie uznaję piękną maksymę widniejącą na gmachu Giełdy w Amsterdamie: „Wykorzystaj swój czas, to jest twoja godzina”. Naprawdę nie warto tracić ani chwili na błahe sprawy. Czas koronawirusa dokładnie uzmysłowił nam, co znaczy zamknięcie i reżim

Dokończenie na str. 12

Dokończenie ze str. 11

Z pasji do podróży

W Pańskiej aktualnej ofercie pojawiają się egzotyczne kierunki, takie jak Emiraty Arabskie, Ziemia Święta, Sri Lanka i Malediwy. Proszę uchylić rąbka tajemnicy, jak nawiązuje Pan kontakty z polskojęzycznymi przewodnikami, którzy mieszkają w tych odległych krajach.

W tym przypadku Emiratów Arabskich i Ziemi Świętej mówimy o wyjazdach przełożonych na 2021 r. Nowością jest 11-dniowy wyjazd na Sri Lankę i Malediwy zaplanowany na 15 lutego 2021. Do każdego z wyjazdów przygotowuję się bardzo starannie, a przy wyborze przyszłych przewodni-

roszymy i Nagasaki” wraz z przejazdem najszybszą na świecie koleją Shinkanse, oraz drugi „Perły Azji” z przelotem do Singapuru i rejsem statkiem po kolejnych azjatyckich krajach. Program jest już gotowy, a wspaniały, sprawdzony pilot i przewodnik zarezerwowany.

Z jakimi wyzwaniami musi się Pan zmierzyć, planując wyprawy w tak odległe miejsca?

Planując dalekie wyjazdy, muszę brać pod uwagę uwarunkowania klimatyczne, wizy, szczepienia i ubezpieczenia (obowiązkowe i te dobrowolne jak chociażby od chorób przewlekłych i całkiem nowe – od Covid-19). Z tego powodu za-



ków i miejscowych kontrahentów współpracuję od wielu lat ze sprawdzonymi biurami podróży z Polski.

Jakie jest kryterium wyboru kolejnych przygotowywanych ofert podróży?

Bardzo często propozycje wyjazdów wysuwają wierni od lat uczestnicy. Bywa więc i tak, że lista zapisów na konkretną wycieczkę zapełnia się w ciągu tygodnia, co czasami powoduje posądzenie mnie o kolesiostwo. Prawie nigdy nie wyjeżdżamy w to samo miejsce dwukrotnie. Wyjątek stanowiły wyprawy do Andaluzji i Ziemi Świętej. Myślami już jestem w 2022 r. To właśnie na ten rok zaplanowałem dwa wyjazdy: pierwszy – „Japonia szlakiem samurajów, czyli od Tokio do Hi-

pisy ruszają z dużym wyprzedzeniem, a my bardzo często rozkładamy opłaty za nasze wyjazdy na trzy wygodne raty, co jest dużym ułatwieniem dla uczestników.

Jakie wydarzenie związane z wyjazdem utknęło Panu szczególnie w pamięci?

Bez wątplenia były to zaryczy dwójki naszych uczestników w Szanghaju w 2019 r., w czasie wycieczki pod hasłem „Od Pekinu do Szanghaju”. Tego z pewnością nie da się zapomnieć!

Reklama to ważna część działalności mająca na celu pozyskanie nowych klientów i utrwalenie wizerunku firmy. Jak promuje Pan „Nasze Wyjazdy”?

Reklama kojarzy mi się z wielkimi firmami nastawionymi na maksymalny zysk. Gdy zaczęliśmy naszą działalność, opieraliśmy się głównie na tzw. poczcie pantoflowej i ogłoszeniach Polskiej Misji Katolickiej. Z czasem, w miarę rozwoju telefonii komórkowej i Internetu, starałem się dopasować do tych wymogów. Założyłem pierwszą stronę internetową, która jest koniecznością w dzisiejszych czasach. Ale najlepszą formą reklamy jest rekomendacja zadowolonych uczestników, którzy zapisują się na kolejne wyjazdy.

Jaki jest poziom Pana motywacji do dalszej działalności w branży turystycznej, zważywszy, że obecna pandemia rozłożyła na łopatki rynek podróży?

Na pandemię Covid-19 nikt nie był odpowiednio przygotowany. Turystyka tym bardziej... Nasze długie przygotowania poszły na marne, gdyż zaplanowane wyjazdy trzeba było po prostu przesunąć na rok 2021. W tym kontekście jestem niezmiernie wdzięczny tym wszystkim, którzy rozumiejąc okoliczności, zgodzili się na nowe terminy. Obecna sytuację traktuję jako egzamin przed jubileuszem 30-lecia istnienia grupy „Nasze Wyjazdy”, który będziemy obchodzić w 2021 r. Motywacji mi nie brakuje, bo gdy ma się u boku wspaniałych ludzi, można ruszać na podbój świata. A nasza grupa jest zaprzeczeniem marazmu i wszelkiego zastoju. Czas więc ładować akumulatory i z nadzieją patrzeć w przyszłość, bo oferta wyjazdów jest naprawdę imponująca.

W jaki sposób mogą się z Panem skontaktować zainteresowani?

Są dwa najprostsze sposoby: albo przez formularz kontaktowy na stronie www.naszewyjazdy.eu, albo bezpośrednio dzwoniąc do mnie pod numer +32 495 48 19 76.

Angielski pisarz, Mark Twain, powiedział kiedyś: „Za 20 lat bardziej będziesz żałował tego, czego nie zrobiłeś niż tego co zrobiłeś, więc (...) podróżuj, śnij odkrywaj”. Jaki jest top 3 miejsc do odkrycia figurujący na Pana liście?

Japonia, rejs po krajach azjatyckich i powrót na pirackie szlaki Karaibów...

Jakie są Pana kolejne plany?

Oprócz odległych wypraw, o których wspomniałem wcześniej, przygotowujemy również oferty wycieczek po Europie, w tym na Maltę i Sycylię oraz rejs statkiem po wyspach greckich. Jak widać, nasze plany są różnorodne, a czas pokaże co z tego uda się zrealizować...




Marek Dorosz z grupy „Nasze Wyjazdy” w Grecji w 2017 r.

foto: © archiwum prywatne

W takim razie nie pozostaje mi nic innego, jak życzyć realizacji zamierzeń i wytrwałości w dążeniu do celu mimo pojawiających się niekiedy przeciwności losu.

Dziękuję bardzo.



Iwona Darquenne
www.polacyzagranica.eu

Iwona Darquenne od 10 lat mieszka w Belgii i na co dzień pracuje w międzynarodowej firmie w Brukseli. Współpracuje z prasą polską i polonijną. Podróże i kontakt z ludźmi to jej żywioł, więc postanowiła stworzyć blog polacyzagranica.eu na którym dominują teksty turystyczne, felietony i wywiady z ciekawymi osobowościami mającymi różnorakie powiązania z Polską.



Belgijska firma

Aaxe [®] **TITRES-SERVICES**

**z 17-letnim doświadczeniem zatrudni
Panie i Panów Do Sprzątania**
(z własnymi godzinami lub bez)

Serdecznie zapraszamy do współpracy !

Zapewniamy :

- Konkurencyjne wynagrodzenie na czas !
- Miłą, zaufaną i profesjonalną obsługę.
- Bony żywnościowe od pierwszego dnia pracy.
- Bon o wartości **35 euro** na święta.
- Eko czek oraz upominki świąteczne.
- Premię na koniec roku.
- Świadczenia socjalne (Emerytalne, Płatny urlop wychowawczy / edukacyjny, itd)
- Ubezpieczenie w razie wypadku w miejscu pracy, i w drodze do pracy.
- Smartfon do użytku zawodowego.
- Praktyczną odzież roboczą.
- Prace podczas nieobecności klienta.
- Szkolenia zawodowe oraz kurs francuskiego.
- Maksymalny ustawowy zwrot za transport.
- Zwrot za czas podróży między klientami.
- Pomagamy w sprawach administracyjnych (zeznanie podatkowe, ubezpieczenie, bank, itd).
- Współpracujemy ze związkami zawodowymi.

Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z AAXE

Nasze biura :

Square Montgomery

Avenue de Tervueren 124,
1150 Bruxelles
Tel : 02 770 70 68
Krystyna: 04 96 30 24 68
Agnieszka: 04 99 05 17 46

Woluwe-Duc

Rue du Duc 4,
1150 Bruxelles
Tel: 02 762 60 94
Jolanta: 04 95 25 99 84

Diegem

Pegasuslaan 5/1,
1831 Diegem
Paulina: 04 86 20 84 40
Środa 8h00 - 16h00

Molengeek-Basilique

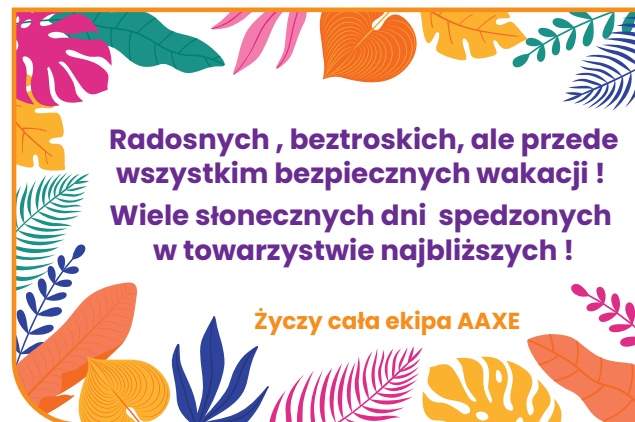
Boulevard du Jubilé 27,
1080 Bruxelles
Tel: 02 420 33 50
Dorota: 04 97 42 90 21
sobota: 9h00 do 13h00

Uccle-St.Gilles-Ixelles

Rue Vanderkindere 205,
1180 Uccle
Tel: 02 344 44 71
Aneta: 04 90 44 78 00



zeskanuj kod



www.aaxe.be

02 770 70 68

titres-services@aaxe.be

Weekend z duchem w La Roche-en-Ardenne

Wydaje Wam się, że znacie Belgię jak własną kieszeń? Ale czy na pewno? Tak czy siak, dziś zapraszam Wam na wycieczkę do miasteczka La Roche-en-Ardenne, którego nazwa znaczy tyle co „skała w Ardenach”. Ta czekająca na odkrycie atrakcja turystyczna leży w prowincji Luksemburg, której większość zajmuje górzisty teren Ardenów. Co więcej, eskapada w to miejsce śladem ducha starego zamczy-ska gwarantuje niezapomniane wrażenia i jak nic nasuwa skojarzenie z polskim filmem dla dzieci i młodzieży pt. „Wakacje z duchami”.

Zamek feudalny La Roche-en-Ardenne

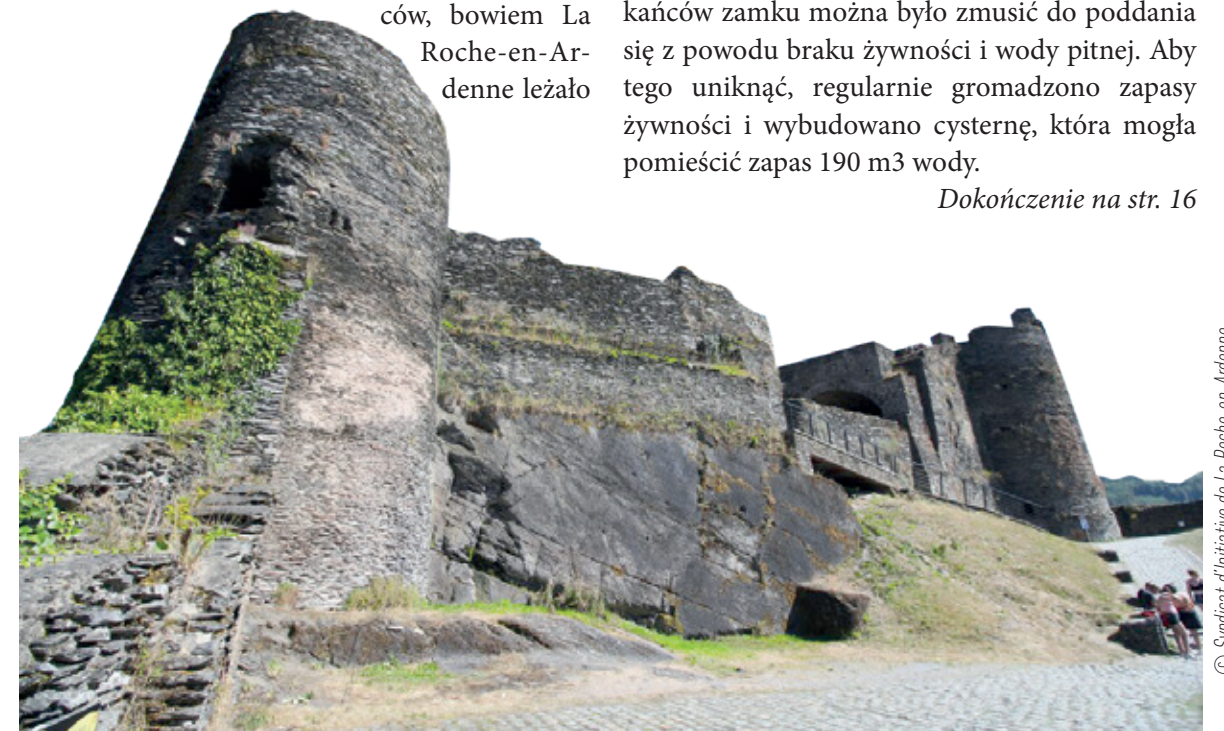
Przybywającym od razu rzuca się w oczy górujący nad miastem zamek z widokiem na dolinę i zakręt rzeki Ourthe. Ta średniowieczna budowla obronna została wzniesiona między IX- XIV w., choć jej początki są znacznie wcześniejsze. Archeolodzy odkryli tu ślady celtyckiej osady obronnej, a zachowana dokumentacja potwierdza również istnienie w tym miejscu willi możnowładcy. Pierwszym właścicielem zamku, którego ruiny możemy zwiedzać po dziś dzień, był lord Adelard. Na przestrzeni epok zamek rozrastał się, aby chronić miasto i interesy jego mieszkańców, bowiem La Roche-en-Ardenne leżało

na szlaku handlowym popularnym wśród sprzedawców angielskiej wełny podążających do Lombardii.

Aż do XVII w. dbano o charakter obronny zamku pierwotnie otoczonego fosą. Niestety, zmienne koleje losu spowodowały jego stopniowe popadanie w ruinę, które przypieczętował pożar na początku XVIII w., potem dewastacja przez okoliczną ludność i wreszcie bombardowanie w 1944 r. w czasie bitwy o Ardeny.

Na szczęście zamek znalazł się na liście dziedzictwa kulturowego Walonii i zadbano o jego renowację. Ta średniowieczna budowla powstała z grubych bloków lokalnego łupku i została wzniesiona na trudno dostępnym wzgórzu. Na zamek prowadziła brama, stanowiąca nierzalczny punkt wzmocniony dodatkowo fosą, mostem zwodzonym, wieżami i blankami strzelniczymi. Obronę zapewniała załoga, wśród której byli kusznicy, łucznicy oraz ludzie gotowi lać wrzący olej lub wodę wprost na głowy napastników, a także miotać kamieniami, o czym świadczy okazałe katapulta. W kompleksie zamkowym znajdowała się również kaplica, więzienie i biuro podatkowe, bowiem wyznaczeni do tego przedstawiciele byli odpowiedzialni za pobieranie ceł od przepływających statków. Mieszkańców zamku można było zmusić do poddania się z powodu braku żywności i wody pitnej. Aby tego uniknąć, regularnie gromadzono zapasy żywności i wybudowano cysterne, która mogła pomieścić zapas 190 m3 wody.

Dokończenie na str. 16



Weekend z duchem w La Roche-en-Ardenne



Ci, którym uda wspiąć się na najwyższej położoną część zamku, mogą wyobrazić mieszkanie feudała i jego rodziny. I właśnie ze szczytu rozciąga się imponujący widok na dwa rozległe dziedzińce: na pierwszym z nich, tuż za bramą wejściową, mogła skryć się w razie niebezpieczeństwa miejscowa ludność, podczas gdy drugi pełnił funkcję reprezentacyjną. Uważni obserwatorzy dostrzegą również średniowieczne dyby, w które zakuwano nieposłusznych. Z myślą o zwiedzających przygotowano drewniane stoły i ławy, na których w dogodnych warunkach można spożywać lokalne przysmaki sprzedawane w zamkowym barze.

Zamkowa legenda i duch Berthe

Stare zamczyska mają swój nieodparty urok, a przybywający zadają zazwyczaj od razu pytanie, czy na tym zamku straszy, czy są duchy. I ku ich wielkiej radości otrzymują odpowiedź twierdzącą. Legenda znana począwszy od X w. głosi, że pan La Roche miał córkę jedynaczkę, Berthe, która miała odziedziczyć cały jego majątek. Aby wyszukać najlepszego kandydata na męża, właściciel zamku zorganizował wielki turniej. Ręka bogatej dziedziczki miała należeć do rycerza, który w uczciwej walce zwycięży wszystkich rywali. Pierwszy zaprezentował się hrabia Waleran Montaigu, dotychczas niepokonany kolos, dumny ze swojej siły. Nie był on jednak uczciwy, ponieważ był już zaręczony hrabiną Alix de

Salm. Wkrótce potem pojawił się nowy kandydat – mały, niepozorny rycerz wyglądający prawie jak dziecko. Na jego widok hrabiego de Montaigu ogarnął śmiech.

Po chwili rozpoczęła się walka. Ku zdziwieniu wszystkich, mały rycerz zręcznie unikał ciosów hrabiego i w efekcie pokonał zbyt pewnego siebie rywala. Chwilę później szczęśliwy ojciec już prowadził swą córkę Berthe i zwycięskiego rycerza w stronę komnaty dla nowożeńców. Nazajutrz wczesnym rankiem, niecierpliwy pan La Roche czekał na dziedzica na córkę i zięcia, ale oni wciąż się nie pojawiali. W końcu zdecydował się pójść do komnaty ukochanej Berthe, jednak zastał puste wnętrze i otwarte okno. Gdy się wychylił, na skale, na skraju rzeki Ourthe, zobaczył czarną i białą plamę. Tajemniczym rycerzem okazała się zdradzona hrabina Alix de Salm, która w przebraniu małego rycerza i po zawarciu paktu z diabłem zemściła się na hrabim Montaigu i pięknej Berthe de La Roche. Od tego czasu duch niewinnej Berthe krąży w nocy po zamku, a w letnie wieczory (11 lipca do 22 sierpnia) można go zobaczyć od strony miasta.



Zazwyczaj w pierwszy weekend sierpnia na zamku organizowany jest festiwal nawiązujący do tradycji średniowiecza, w trakcie którego odbywają się zmagania rycerzy, pokazy lotów ptaków drapieżnych, występy połykaczy ognia oraz kier-

masz wytworów rzemieślniczych.

Inne atrakcje

Przyjeżdżając do La Roche-en-Ardenne warto zaparkować przy Av. De Villez, aby następnie przejść do parku de Rompré zadaszonym, drewniano-metalowym mostem (Passarelle sur L'Ourthe), który jak nic nasuwa skojarzenie z najsłynniejszym mostem w szwajcarskiej Lucernie. Nie jest wprawdzie tak długi, ale ma swój nieodparty urok, zapraszając niejako do odpoczynku na wzorowo zagospodarowanym terenie ozdobionym rzeźbami współczesnych artystów. Ta zielona przestrzeń zawdzięcza swoje powstanie organizacji non-profit „La Roche en Art Denne” promującej sztukę. Co więcej, każda wystawiona rzeźba jest na sprzedaż, a koszty transportu i montażu są w całości finansowane przez wspomnianą organizację. Park jest nie tylko miejscem spacerów i wypoczynku, ale także centrum kulturalnym promującym współczesną sztukę.

Na jego terenie można również zobaczyć szkielec 2-metrowej łodzi zwanej w lokalnym dialekcie „bèchète” (czyli „mały szaszłyk”) upamiętniającej popularny do czasów II wojny św. transport rzeczny, który z czasem stracił na znaczeniu na rzecz kolei.

Spacer przez park wzdłuż rzeki doprowadzi do kolejnego mostu zwanego Faubourg. Jego

początki sięgają XVIII w., choć na przestrzeni wieków był kilkakrotnie modyfikowany, by w końcu uzyskać dzisiejszą łukową formę. Tuż po jego przekroczeniu wchodzi się na główną ulicę spacerową prowadzącą na zamek, do kościoła św. Mikołaja (patrona żeglarzy) i do Muzeum Walki o Ardeny.

Miasteczko zawdzięcza swój nieodparty urok nie tylko zamkowi, ale i burżuazyjnym willeom położonym na wzgórzach, skąd roztacza się wspaniały widok. Piękno tutejszej natury przyciąga spragnionych wypoczynku i miłośników różnych sportów. Dla kochających rowery górskie przygotowano 120 km szlaków, z myślą o spacerowiczach opracowano liczne trasy krajoznawcze pozwalające odkryć malownicze miejsca z dala od tłumy turystów, a dla lubiących spływy kajakowe otwierają swoje podwoje liczne wypożyczalnie sprzętu. Gdy do tego dodać całą gamę miejsc noclegowych, urokliwych barów, tawern i restauracji, nie pozostaje nic innego tylko zaplanować wyjazd pod hasłem „weekend lub wakacje z duchem”.



Aide ménagère à domicile Titres Services

Chaussée de Ninove 340, 1070 Anderlecht
tel. 02 521 54 58, tel. 0483 41 64 04, Joanna 0483 41 64 05
e-mail: fenixservice@onet.eu

Ruelle des Béguines 4A, 1380 Lasne, Tel: 02 653 66 06



Oferujemy naszym pracownikom
płatne urlopy, dni świąteczne, telefony służbowe
bony żywnościowe 8€ (od pierwszego dnia pracy)
do 100% zwrot kosztów transportu

Wszystkie świadczenia
socjalne i emerytalne
Pomoc w znalezieniu dodatkowej pracy
Zaufaną i miłą obsługę



SERWIS I NAPRAWA

GSM SERVICE
SMARTPHONE TABLETTE GPS PC & MAC
027 207 207
RUE DES MENAPIENS 44, 1040 ETTERBEEK

- ☐ telefonów
- ☐ komputerów
- ☐ tabletów
- ☐ konsol do gier
- ☐ nawigacji

Samuel AYDIN
ADWOKAT

Przykładowy zakres prowadzonych spraw:

- § spory pomiędzy przedsiębiorcami, architektami i szefami budowy
- § odzyskiwanie długów (niezapłacone faktury)
- § spory z firmami ubezpieczeniowymi
- § spory pomiędzy właścicielem a lokatorem
- § kontrakty wynajmu, sprzedaży
- § rozwody i separacje
- § wypadki drogowe

4 rue de la Presse
1000 Bruxelles
0477/36.04.09 (fr/en)
0484/27.87.88 (pl/fr)
0475/22.83.61 (pl/fr)
e-mail: aydinavocat@yahoo.fr



Odkryj
thermomix
&
kobold

również na kredyt

tel. 0 484 159 874 AniaMix



Polska Szkoła w Hasselt - POLAK MAŁY

W sobotę 19 czerwca odbyły się ostatnie w tym roku szkolnym zajęcia w Polskiej Szkole w Hasselt „Polak Mały”. Rozdanie nagród i dyplomów za pilność i postępy w nauce, za stu procentową frekwencję i aktywność na zajęciach chociaż przyjemne, zajęły naszych uczniów jedynie na chwilę. Wszyscy z utęsknieniem spoglądali na dmuchany zamek i czekali na obiecane zabawy. Jeszcze tylko pamiątkowe zdjęcia, rozmowa o planach wakacyjnych i już można bawić się z przyjaciółmi z polonijnej klasy!

Patrząc na radosne dzieci zajądające lody, w prawie wakacyjnym nastroju aż trudno uwierzyć, że tak niedawno zaczęła się historia tej małej polonijnej Szkoły.

Pierwsze lekcje języka polskiego dla dzieci w Hasselt zorganizowała w roku 2015 pani Edyta Bednarz. Początkowo w zajęciach prowadzonych w Polskiej Sali w Genk, działającej przy miejscowym klubie polonijnym, brała udział niewielka grupa około dziesięciu uczniów. Bardzo szybko okazało się jednak, że dzieci chętnych do nauki naszego języka jest w Hasselt i okolicy dużo więcej, więc po około sześciu miesiącach Szkoła przeniosła się do wynajętej sali w Ontmoetin-

pozwoliły nam na utworzenie w listopadzie 2017 roku stowarzyszenia non-profit (vzw.) Polska Szkoła w Hasselt „Polak Mały”.

W ciągu sześciu lat istnienia szkoła w Hasselt przeżywała zarówno wspaniałe jak i trudne momenty, na szczęście tych ostatnich było zdecydowanie mniej. W styczniu 2019 roku udało nam się przenieść zajęcia do lepiej wyposażonych i przystosowanych do pracy z dziećmi sal w budynku zespołu szkół średnich Scholien Kindsheid Jesu w Hasselt. Od roku szkolnego



2019/2020 zajęcia prowadzone są dla czterech grup uczniów, podzielonych w zależności od ich wieku oraz kompetencji językowych. Mamy więc Przedszkole dla 3-4 latków, Zerówkę dla 5-6 latków, Grupę I dla 7-9 latków (poziom klas 1-2) oraz Grupę II dla 9-11 latków (poziom klas 3-4).

Ogłoszenie stanu pandemii i wprowadzenie pełnego lockdownu w marcu 2020 roku pokrzyżowało wiele z naszych planów. Na szczęście, dzięki dużemu zaangażowaniu zarówno nauczycieli, jak i rodziców możliwe było efektywne kontynuowanie zajęć dla dzieci w trybie on-line. Po tym trudnym i wymagającym czasie, mogliśmy powrócić do normalnych lekcji już w maju 2020, ku ogromnej radości naszych uczniów. W rok szkolny 2020/2021 wkroczyliśmy bogatsi o nowe doświadczenia i umiejętności radzenia sobie w sytuacjach kryzysowych. Znaleźliśmy sposób nawet na to, by nasi uczniowie, którzy przebywali w izolacji lub na kwarantannie, również mogli aktywnie uczestniczyć w zajęciach.

Polska Szkoła w Hasselt współpracuje z wieloma organizacjami zarówno z Polski, jak i z Belgii. Jako Stowarzyszenie o charakterze kulturalno-oświatowym należymy tu w Belgii do Internationaal Comité – organizacji, której głównym celem jest promocja współpracy i integracji międzykulturowej. Realizując te zadania zorganizowaliśmy między innymi Barbórkową wycieczkę do kopalni w Beringen i bal karnawałowy.

Dokończenie na str. 21



gscentrum „De Hazelaar” w Hasselt.

Kolejny rok szkolny (2016/2017) rozpoczęliśmy już z grupą prawie 20 uczniów w sali Ontmoetingscentrum Sint Katerina w Hasselt- lokalizacji jeszcze lepiej przystosowanej do naszych potrzeb. Wtedy też do p. Edyty dołączyła druga nauczycielka, p. Iwona Mydło, i możliwe stało się utworzenie dwóch klas (dla dzieci młodszych i starszych). Dzięki współpracy ze Stowarzyszeniem ProPolonia z Geel i życzliwej pomocy tamtejszej kadry działalność naszej Szkoły została uporządkowana pod względem formalnym. Odtąd mogliśmy funkcjonować jako filia Polskiej Szkoły Sobotniej w Geel. To był rok wyjątkowej nauki nie tylko dla uczniów naszej placówki, ale też dla nas, ludzi odpowiedzialnych za organizację pracy Szkoły. Wiedza oraz doświadczenie uzyskane dzięki tej współpracy

ZAKOŃCZENIE ROKU W POLSKIEJ SZKOLE W SOIGNIES

W przedostatnią sobotę czerwca główny plac w walońskim Soignies rozbrzmiewał polską muzyką ludową przeplatana pięknymi ludowymi pieśniami i przyspiewkami. To właśnie tu, w centrum miasta, zlokalizowana jest szkoła, w której mieliśmy zajęcia przez ostatnie 10 miesięcy. Nietypowy rok, więc i wyjątkowo uroczyste jego zakończenie. Na wesoło i z przypływem!



Uroczystość zaszczytli swoją obecnością: wicekonsul, pani Maria Czechowicz, prezes Polskiej Macierzy Szkolnej w Belgii, pani Barbara Wojda oraz przedstawiciel Polskiego Narodowego Przedstawicielstwa Wojskowego przy Shape, pan płk pil dr Paweł Marcinkowski.

Niezmiernie miło było nam gościć grupę reprezentacyjną Zespołu Pieśni i Tańca Spotkanie, wraz z jego dyrektorką - panią Krystyną Cieślik. Współpracę z zespołem rozpoczęliśmy już na początku działalności placówki, jednakże z powodu panującej pandemii dopiero teraz udało się nam zaprosić grupę do uświetnienia uroczystości szkolnej. Pięknie było oglądać roztańczone, barwne pary i jeszcze przyjemniej słuchać radosnych folkowych piosenek. Zespół wystąpił w trzech odsłonach, w trakcie których zaprezentowa-



no najpiękniejsze pieśni ludowe, tańce rzeszowskie, wiązankę góralską i taniec z chustami. Dzieci podskakiwały zachwycone i wszyscy wspólnie nuciliśmy znane fragmenty. Niesamowity występ zespołu Spotkanie zapamiętamy z pewnością na długo.

Najważniejszą częścią sobotniego wydarzenia było uroczyste wręczenie nagród, świadectw i dyplomów naszym uczniom, przedszkolakom oraz wszystkim uczestnikom i laureatom konkursów polonijnych. A tych w tym roku było wielu. Dzieci niezwykle chętnie angażowały się w każdy polonijny projekt, stąd tyle wyróżnień i pamiątkowych dyplomów. Cieszymy się ogromnie, że w pierwszym roku funkcjonowania placówki szkoła w Soignies zdobyła aż tyle nagród i stała się jedną z najbardziej rozpoznawalnych polskich szkół w Królestwie Belgii. To dla nas niezwykle sukces i z pewnością będziemy podążać tą samą drogą w roku kolejnym.



Świadecta Polskiej Szkoły w Soignies oraz piękne nagrody książkowe wręczały swoim uczniom panie wychowawczynie i przedszkolanki. Laureaci konkursów zostali nagrodzeni przez panią konsul, Marię Czechowicz. Dodatkowe wyróżnienia uczniom za szczególne osiągnięcia w roku szkolnym 2020/2021 wręczała prezes PMSz, pani Barbara Wojda, natomiast upominki wdzięczności za cały rok wspólnie współpracy ze szkołą wręczała paniom nauczycielkom pułkownik Paweł Marcinkowski z Polskiego Narodowego Przedstawicielstwa Wojskowego przy Shape.

Na koniec dzieci zaprezentowały się w specjalnie przygotowanej na tę okazję części artystycznej zakończonej gromkim: Lato, lato, lato czeka! Razem z latem czeka rzeka! Razem z rzeką czeka las!...

Więc kochane nasze dzieci - to już czas! Szczęśliwych wakacji i do spotkania we wrześniu!

Lidia Zabrocka
Polska Macierz Szkolna w Belgii

POLSKA SZKOŁA W SOIGNIES
przy Polskiej Macierzy Szkolnej w Belgii
otwiera

Zapisy na rok szkolny 2021/2022

Oferujemy naukę w następujących grupach wiekowych:

- PRZEDSZKOLE (3-5lat)
- ZERÓWKA (5-6lat)
- SZKOŁA
 - Klasa 1 (6-7lat)
 - Klasa 2 (7-8lat)
 - Klasa 3 (8-9lat)
 - Klasa 4 (9-10lat)
 - Klasa 5 (10-11lat)

5 godzin lekcyjnych jeden raz w tygodniu
SOBOTA 10.00 - 14.00

DODATKOWO:
Kółko z przygotowaniem do zakreślenia i Kalendarz (wzrost, rytmika, liczenie), zajęcia artystyczne i sportowe, konkursy polonijne, logopedię, pedagog, kursy językowe dla rodziców

Wiecej informacji i formularz zgłoszeniowy na stronie:
www.szkolasoignies.be

Tel: 0491 33 49 80
szkolasoignies@gmail.com
dyrektor@szkolasoignies.be

Dokończenie ze str. 19

Polska Szkoła w Hasselt - POLAK MAŁY

Niestety, ze względu na ograniczenia związane z pandemią, inne z przygotowywanych przez nas projektów muszą poczekać na lepsze czasy.

Jako jedna ze szkół należących do Polskiej Macierzy Szkolnej w Belgii staramy się aktywnie współpracować ze szkołami polonijnymi w Gandawie, Geel czy Soignies. Nasi uczniowie uczestniczą też co roku w obchodach Dnia Dziecka w Comblain-La-Tour organizowanych przez Polska Macierz Szkolną. W listopadzie 2021, wraz ze Szkoła Polską w Geel, po raz kolejny spróbujemy wspólnymi siłami zorganizować Międzyszkolny Konkurs Recytatorski. W zeszłym roku konkurs ten niestety nie mógł się odbyć.

Od dwóch lat współpracujemy z polonijnym Zespołem Pieśni i Tańca „Wisła” z Genk, czego wymiernym efektem są zajęcia taneczne dla naszych uczniów prowadzone przez pani Wandę Rybski. Nasze przedszkolaki biorą udział w licznych projektach edukacyjnych opartych na współpracy przedszkoli polonijnych z różnych krajów Europy (m.in. Wielkiej Brytanii, Litwy, Niemiec) i z Polski. Uczniowie naszej szkoły biorą udział w różnorodnych konkursach i projektach kulturalnych. Szkoła od początku swego istnienia utrzymuje się głównie z opłat od rodziców naszych wychowanków. Nie można jednak pominąć w tym miejscu

pomocy finansowej, której udziela nam Stowarzyszenie Wspólnota Polska, Polska Macierz Szkolna oraz lokalni sponsorzy. Hasselt jako stolica belgijskiej Limburgii leży w centrum regionu. Jej dogodne położenie i skomunikowanie nie zmienia jednak faktu, że nasi uczniowie dojeżdżają na zajęcia z różnych, często bardzo oddalonych od siebie miejsc. Zdarza się więc, że najlepsi przyjaciele ze szkolnej ławy mieszkają w odległości nawet 50 kilometrów od siebie. Pomimo dużego rozproszenia Polonii mieszkającej w Limburgii z roku na rok przybywa nam i uczniów, i rodziców świadomie inwestujących swój czas i środki zarówno w zrównoważony rozwój dwujęzyczności swych dzieci, jak i w ich polskość.

Jako Polska Szkoła pragniemy przekazać naszym uczniom wiedzę o ich rodzinnym kraju, jego historii, obyczajach i świętach narodowych. Chcemy przekazać uniwersalne wartości, w których i nas wychowano. Pragniemy uczyć języka polskiego i pokazywać piękno kultury polskiej. Chcielibyśmy, żeby nasi wychowankowie mieli świadomość przynależności narodowej i czuli dumę ze swoich korzeni. Aby dzięki temu łatwiej odnaleźli się w tutejszym społeczeństwie, a w przyszłości stali się wspaniałymi, otwartymi na świat ludźmi.

Wypadek przy pracy – o czym warto pamiętać

W świetle obowiązujących przepisów prawa belgijskiego wszyscy pracownicy najemni są ubezpieczeni przez pracodawcę od wypadków przy pracy i wypadków w drodze do pracy.

Świadczenia przysługujące z tytułu wypadków przy pracy

Wypadek przy pracy uprawnia do następujących świadczeń:

- świadczenia pieniężnego z tytułu czasowej lub trwałej, całkowitej lub częściowej niezdolności do pracy oraz, w razie konieczności, zasiłku na opiekę osoby trzeciej;
- zwrotu kosztów leczenia i kosztów pokrewnych (np. protezy);
- zwrotu kosztów podróży; specjalnego świadczenia z tytułu śmierci.

W trakcie trwania całkowitej czasowej niezdolności do pracy, ofiara wypadku przy pracy otrzymuje 90% średniego dziennego wynagrodzenia. Zasiłek wypłaca się również z tytułu częściowej czasowej niezdolności do pracy. Jeżeli poszkodowany wraca do części swoich obowiązków, będzie otrzymywał zasiłek w wysokości różnicy między swoim wynagrodzeniem sprzed wypadku a wynagrodzeniem, które otrzymuje po powrocie do pracy.

Po pewnym czasie, można wrócić do pracy lub niezdolność może się utrwalić. Po utrwaleniu się niepełnosprawności, na okres trzech lat przyznaje się roczny zasiłek. W tym czasie, przypadek może zostać ponownie zbadany i stopień niepełnosprawności skorygowany w górę lub w dół. Wysokość zasiłku zależy od stopnia inwalidztwa oraz od wynagrodzenia pracownika w roku poprzedzającym wypadek (wynagrodzenie bazowe).

Po upływie 3 lat, zasiłek przekształca się w dożywotnią rentę. Można wystąpić o wypłatę jednej trzeciej jej równoważnika kwotowego renty, jeśli stopień inwalidztwa przekracza 19%. Ofiara wypadku przy pracy ma prawo do refundacji kosztów hospitalizacji, kinezyterapii, opieki medycznej, chirurgicznej, stomatologicznej, środków farmaceutycznych oraz aparatów ortopedycznych powstałych w wyniku wypadku. Poszkodowany nie może zostać obciążony żadnymi kosztami związanymi z wypadkiem. Podlegają one refundacji według obowiązujących w ubezpieczeniu chorobowym stawek, a ubezpieczyciel musi pokryć pozostałą kwotę. Zasadniczo, poszkodowany może wybrać lekarza i szpital. W razie, gdy ubezpieczyciel nie wyraziłby zgody na wybrane warianty terapeutyczne, poszkodowanemu przysługuje odwołanie do sądu pracy.

Istnieje również możliwość ubiegania się o zwrot kosztów podróży ubezpieczonego oraz członków jego rodziny.

W jaki sposób można skorzystać ze świadczeń z tytułu wypadków przy pracy

To na pracodawcy spoczywa obowiązek wykupienia ubezpieczenia w uprawnionym towarzystwie ubezpieczeniowym lub towarzystwie ubezpieczeń wzajemnych. Gdy pracodawca nie wypełni tego obowiązku, wypadek należy zgłosić do FEDRIS (Federalna Agencja ds. Ryzyka Zawodowego), który sprawuje kontrolę nad pracodawcami i zatwierdzonymi firmami ubezpieczeniowymi.

Każdy wypadek przy pracy musi zostać w ciągu 8 dni zgłoszony przez pracodawcę ubezpieczycielowi.

Zgłoszenia dokonuje się na specjalnym formularzu lub drogą elektroniczną. Jeśli nie dokona go pracodawca, może to zrobić pracownik lub członek jego rodziny. Jeżeli jest to możliwe, do zgłoszenia należy dołączyć zaświadczenie lekarskie.

Stopień trwałej niezdolności do pracy, wynagrodzenie bazowe oraz datę utrwalenia się niezdolności do pracy ustala się w porozumieniu zawierającym przez ubezpieczyciela z poszkodowanym, po czym podlegają one zatwierdzeniu przez FEDRIS.

W przypadku gdy propozycja porozumienia przedstawiona przez ubezpieczyciela jest nie do przyjęcia dla poszkodowanego, może on wnieść sprawę o odszkodowanie powypadkowe do sądu pracy.

Uwaga, należy pamiętać, że termin na wniesienie pozwu sądowego o uznanie wypadku i zadośćuczynienie za wypadek przy pracy upływa po trzech latach od daty wypadku.

Jeżeli poszkodowany chce dochodzić swoich praw, musi przestrzegać tego terminu, gdyż po jego upływie,

działanie sądowe zostanie uznane za niedopuszczalne.

Biorąc pod uwagę złożoność procedury, radzimy skorzystać z pomocy prawnika.

Jolanta Boulboulle-Kaczorowska



Składki na ubezpieczenie społeczne w Belgii w 2020-2021 a kryzys wywołany koronawirusem

Przedsiębiorcy, wspólnicy, pomocnicy – słowem wszelkie osoby samozatrudnione, które doświadczyły problemów finansowych w związku z pandemią COVID-19 w Belgii mogą starać się o umorzenie składek na ubezpieczenie społeczne:

- składki prowizoryczne za wszystkie cztery kwartały 2020 roku,
- składki prowizoryczne za I i II kwartał 2021 roku,
- regularyzację składek za 2018 rok należne w 2020 roku lub do 30 czerwca 2021,
- regularyzację składek za 2018 rok należne w 2020 roku lub do 30 czerwca 2021.

Wniosek o umorzenie należy złożyć w ciągu 12 miesięcy od zakończenia każdego kwartału, którego dotyczy. Oznacza to, że od 1 lipca 2021 umorzyć można będzie jedynie dwa kwartały z 2020 roku.

Procedura udzielania dyspensy ze względu na COVID-19 jest prostsza niż w standardowym przypadku, jednakże niektóre jej zasady pozostają niezmiennie: za okres umorzenia przedsiębiorca zachowuje prawo do ubezpieczenia zdrowotnego, ale okres ten nie liczy się

do składek na emeryturę.

Dodatkowo, ten rodzaj dyspensy można zastosować również do osób, które rozpoczęły działalność gospodarczą przed pandemią (co do zasady o umorzenie mogą ubiegać się osoby, które pracują na takich zasadach co najmniej 4 kwartały).

Wnioski o umorzenie składek można składać bezpośrednio w INASTI (rszv-inasti.fgov.be), lub za pośrednictwem kasy ubezpieczeń społecznych, do której zapisany jest ubezpieczony, np. Partena, Liantis, GroupS, Entraide itp

Przedsiębiorco: masz trudności finansowe i wolałbyś poprosić o umorzenie odsetek, ale nie chcesz tracić prawa do emerytury za ten okres? Żaden problem, umorzone składki możesz dopłacić w ciągu 5 lat, gdy już kryzys minie.

Wojciech Łapiński



Jolanta BOULBOULLE-KACZOROWSKA
JBKavocat@belgacom.net

A D W O K A T

⇒ ponad 20 lat praktyki adwokackiej w Belgii
⇒ obsługa prawna przedsiębiorstw oraz osób prywatnych
⇒ sędzia zastępczy w sądzie pracy

Tel: 04/355.24.81 GSM: 0474/34.55.61 Fax: 04/355.24.82

JBK Cabinet d'Avocats
Quai de l'Ourthe, 44/1 Avenue Louise, 65/11
4020 Liège 1050 Bruxelles

Nie wiesz jak załatwić umorzenie?
Odezwij się do nas www.porady.be
gsm: 0484 50 57 72

NASZE BIURA:

✦ Chaussée de Waterloo 117
1060 Saint-Gilles
☎ 02 335 35 35
✉ info@belgicaservices.be

✦ Avenue Rogier 411
1030 Schaerbeek
☎ 02 335 35 35
✉ info@belgicaservices.be

✦ Jan van Gentstraat 9
2000 Antwerpen
☎ 03 301 11 11
✉ info@belgicaservices.be

Centrales de repassage

✦ Steenweg naar Halle 12
1652 Alsemberg
☎ 02 335 35 35
✉ info@belgicaservices.be

✦ Jan van Gentstraat 9
2000 Antwerpen
☎ 03 301 11 11
✉ info@belgicaservices.be



www.belgicaservices.be



Bądź na bieżąco!
Polub nas na Facebooku
BelgicaServices

Z przyjemnością odpowiemy na
wszystkie pytania
dotyczące pracy w firmie Belgica.
Czekamy na wasz telefon.

0488 01 20 00 Antwerpia
0489 95 44 33 Bruksela
0485 46 06 06 Bruksela

Oferujemy:



Kontrakt bezterminowy od 1. dnia pracy, atrakcyjne wynagrodzenie, gwarancję wypłaty na czas, czeki żywnościowe od 1. dnia pracy



100% zwrot kosztów transportu, odzież ochronną, wakacyjne, premie roczne, przywitane i motywacyjne. Wszelkiego rodzaju świadczenia socjalne oraz płatny urlop edukacyjny



Pracę podczas nieobecności klienta (centrum prasowania lub zastępstwo), pomoc w sprawach administracyjnych (bank, urząd gminy, ubezpieczenie itp.)



W celu ułatwienia rozliczenia dwa przedostatnie pracujące dni każdego miesiąca biura czynne są w godzinach od 9.00 do 19.00; w pozostałe dni pracujące biura czynne są od 9.00 do 17.00.

Życzymy



wspaniałego

wypoczynku!



Ceresit

www.rbbuilders.be



Woluwelaan 141B, 1831 Diegem

Otwarte poniedziałek - piątek: 7 - 19, sobota 7-14

e-mail: info@rbbuilders.be, tel. 02 256 92 36, fax 02 256 92 96

Rafał: gsm 0032 479 25 73 02, Mariusz: gsm 0032 487 274 292

SKLEP FIRMOWY SPECJALIZUJĄCY SIĘ W FASADACH

- izolacje, krepki, siatki, mozaiki (na bazie żywicy), kamienie
- nakładanie krepki maszynowo
- szeroka gama kolorów mieszanych na miejscu
- sprzedaż narzędzi marki KUBALA do pracy przy izolowaniu i wykańczeniu fasady
- szkolenia z zakresu wykonywania prac na fasadach



GRATIS • wycena przez mail
• pomoc w rozwiązywaniu problemów technicznych budowy

Farby



Skomponuj kolor
o jakim marzysz!



Nowość!



Me in 10 years?

Now's the time

to prepare

Optimise your capital

ing.be/invest



do your thing

Offer for investment and/or insurance products subject to acceptance by ING Belgium (or, where applicable, the relevant insurance company) and to mutual agreement. Terms and conditions (regulations, rates, key investor information documents and other additional information) available free of charge in your ING branch or at www.ing.be. ING Belgium NV/SA - Bank/Lender - Marnixlaan/Avenue Marnix 24, B-1000 Brussels - RLP Brussels - VAT: BE 0403.200.393 - BIC: BBRUBEBB - IBAN: BE45 3109 1560 2789 - www.ing.be - Contact us via ing.be/contact - Insurance broker, registered with the FSMA under the number 0403.200.393. Publisher responsible: Sali Salieski - Cours Saint-Michel 60, 1040 Brussels - 06/2021.

**SKLEP STWORZONY
Z MYŚLĄ O POLAKACH W BELGII**

KUBUŚ

*posiadamy w ofercie pełną gamę
polskich artykułów spożywczych
- swojskie wędliny
alkohole, nabiał, domowa garmażerka,
zawsze świeże ciasta z najlepszych polskich cukierni,
pieczywo i chleby wypiekane według
tradycyjnych przedwojennych receptur
z piekarni **Rarytas**
wszystko w atrakcyjnie niskich cenach.*

Realizujemy indywidualne zamówienia!

Polecamy nasz dział z książkami!

Tylko u nas znajdziesz książki:

*Stanisława Cat - Mackiewicza, Józefa Mackiewicza, Feliksa Konecznego,
Ferdynanda Antoniego Ossendowskiego, Sergiusza Piaseckiego*



kubuś market

e-mail: polgros@hotmail.com

Rue Maria Malibran 107, 1050 Bruxelles



MaxiClean - Firma przyjazna dzieciom

Letnie półkolonie

Razem będziemy smakować lata i czerpać garściami jego uroki.
UWAGA: Ostatnie wolne miejsca na sierpniowy turnus.



Strefa Dobrego Czasu

Regularne zajęcia ogólnorozwojowe
dla dzieci już od 12 miesiąca życia.



Akademia Dzikich Dzieci

Nowy projekt partnerski promujący naturalną
edukację dzieci, poza murami i poza schematami.
Pierwsze zajęcia już 11 lipca.



**Doświadczeni
opiekunowie z pasją**
na czele z Moniką Krasowską

**Zapisy na zajęcia i dodatkowe
informacje: 0483 207 253**

Tam gdzie topnieją lodowce... arktyczne lato

W lipcu tego roku mija dokładnie 2 lata od mojej wyprawy na Arktykę. Choć samo słowo 'wyprawa' brzmi poważnie, to na Arktykę dziś dostać się jest łatwiej niż kiedykolwiek, szczególnie latem.

Nie pamiętam dokładnie pierwszej fascynacji tym niezwykłym miejscem. Może wszystko zaczęło się od niedzielnich filmów przyrodniczych, gdzie głos Krystyny Czubowny zabierał mnie ze sobą w przeróżne ciekawe miejsca. A może to, że zimno znoszę o wiele lepiej niż upał, ukierunkowało wybór moich destynacji wakacyjnych... zawsze ciągnęło mnie na północ.



a gdy po dwóch tygodniach, wracając do domu samolotem, zobaczyłam noc, ogarnęło mnie poczucie przygnębienia. Wiedziałam, że wrócę jeszcze na

Spitsbergen archipelagu Svalbard w miasteczku Longyearbyen, w najdalej wysuniętej na północ osadzie ludzkiej, (dalej jest już tylko czapa lodowa i biegun północny) ma siedzibę stała polska instytucja naukowa - Polska Stacja Polarna Hornsund im. Stanisława Siedleckiego, gdzie pod namiotem spędziłam dwa tygodnie.

Gdy samolot wylądował o 2 w nocy, w arktycznej stolicy Longyearbyen panował dzień polarny, który trwa w tym północnym zakątku świata od 19 kwietnia do 23 sierpnia, słońce wtedy nie chowa się za horyzont. Natomiast od 26 października do 16 lutego na archipelagu Svalbard panuje wieczna noc. Zachodnia i północna część archipelagu ogrzana dzięki ciepłemu prądowi Golfstrom, doświadcza lata, podczas kiedy na zachodnim brzegu zima nie ustępuje nigdy. Latem śnieg topnieje, tundra zakwita, a lisy



Cztery lata temu pojechałam na mój pierwszy trekking 300 km za koło podbiegunowe, na cudowny archipelag norweskich wysp Lofoten. To tam pokonałam swoje ograniczenia i zmierzyłam się ze sobą, ze swoim strachem i ze zmęczeniem, ale za to w isticie rajskich warunkach. To tam doświadczyłam, pierwszy raz, dnia polarnego,

północ - dzień polarny uzależnia.

Dwa lata później, po wcześniejszym przeczytaniu książki znakomitej pisarki Ilony Wiśniewskiej "Białe. Zimna wyspa Spitsbergen", siedziałam z koleżanką w samolocie norweskich linii lotniczych na Arktykę. Na południowym krańcu wyspy

polarne zmieniają kolor sierści na brązowy, wtedy nie widać ich na tle monochromatycznego krajobrazu. Temperatury sztybują w górę - latem średnio jest tu 4°C. A z powodu tego, że nie zapada noc, nie występują wahania dobowe i temperatury są na plusie. Przez ostatnie dekady średnia temperatura wzrosła tu o 4 stopnie Celsjusza. To jest właśnie miejsce na kuli ziemskiej, które ociepla się najszybciej. Witajcie w Arktyce!



Na kempingu, tuż poniżej lotniska, czekał na nas, wraz z materacami i śpiworem, wynajęty namiot - pomarańczowe tipi z wyprawy na Antarktydę z 1987/88 r. Do namiotu wchodziło się przez długi tunel z materiału, który później trzeba

było wciągnąć do środka i związać, aby zamknąć się w namiocie. Podłoga nie była połączona ze ścianami, wystarczyło podnieść delikatnie ścianę namiotu by ukazała się wieczna zmarzlina i mikroskopijne rośliny arktycznej tundry. Namiot

obłożony był dookoła ciężkimi kamieniami - poza wartownikiem na wieży lotniska i psem na kempingu - to było nasze jedyne zabezpieczenie przed niedźwiedziami polarnymi, których jest tu więcej niż ludzi.

Dokończenie na str. 32



WWW.POLSKASZKOLALEUVEN.EU

**PÓLKOLONIE KULINARNE
W LEUVEN**

w Polskiej Szkole im. W. Szymborskiej

Gdzie: Velderblok 2 A, 3010 Kessel-Lo
Kiedy: 23-31 sierpnia 2021, 8:30-17:30
Cena: 100€/5 dni - 140€/7 dni

Zapraszamy dzieci w wieku 3-14 lat!

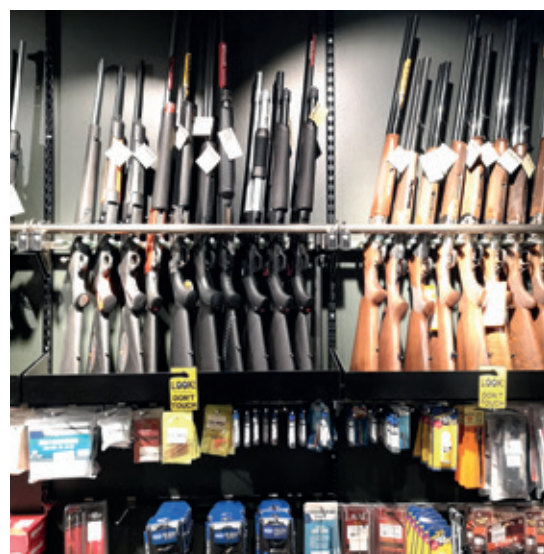
ZAPISY:
szkolawleuven@gmail.com
tel. 0489 30 59 05 lub 0472 28 69 25
www.polskaszkolaleuven.eu

UWAGA: wystawiamy atesty fiskalne do zwrotu podatku!

Dokończenie ze str. 25 Tam gdzie topnieją lodowce - arktyczne lato

Kemping uchodził za miejsce bezpieczne - normalnie niedźwiedzie nie zbliżają się tak blisko osad ludzkich, chyba że są głodne. Rok po naszym pobycie, być może właśnie wygłodniały niedźwiedź odwiedził kemping i pozbawił życia arktycznego turystę.

Niedźwiedź polarny ciągle jest jeszcze królem Arktyki. Jest pod ścisłą ochroną, mimo to, za każdym razem opuszczając miasteczko,



trzeba być uzbrojonym, uprzednio starając się o pozwolenie na broń i wynajmując ją w jednym ze sklepów. Broń jest tak naprawdę tylko straszakiem, ponieważ za zabicie niedźwiedzia grożą horrendalne kary. CDN...

Tekst powstał z okazji wystawy zdjęć z Arktyki autorstwa Moniki Krasowskiej. Wystawę będzie można obejrzeć od 16 sierpnia do 25 września w bibliotece gminnej miasteczka Gesves, Rue de la Pichelotte 9E, 5340 Gesves.

moniakrasowska@gmail.com
www.monikakrasowskaphotography.com

POLSKI WARSZTAT MECHANICZNY

MTM Cars

Zapraszamy:
pon. - pt.: 8-18,
sobota 8.00 - 15.00

Avenue Paul Gilson 445
Drogenbos 1620
tel. **0484 657 136**
TVA BE 0630.637.283

**PROMOCJA!
Klimatyzacja tylko 60 euro**

- ★ Klimatyzacja i ozonowanie
- ★ mechanika pojazdowa
- ★ diagnostyka komputerowa
- ★ wymiana opon
- ★ przygotowanie auta do kontroli
- ★ przeglądy okresowe

Home & Office Cleaning

SCHOONMAKEN VAN GROTE BEDRIJFSRUIMTEN
STRIJKATELIER EN DIENSTENCHEQUES

Firma Titres -Services "Home & Office Cleaning"
zatrudni osoby które posiadają min. 12 własnych godzin.

Oferujemy
-Zatrudnienie bez konieczności zapisania się w biurach pracy (Actiris itp.)
-Zasiłek podczas nieobecności klientów
-Możliwość dostarczenia czeków poza godzinami pracy biura

Info w sprawie warunków pracy
GSM/SMS: 0487105481 - Anna
oraz 0484863655 - Beata
Zapraszamy

Markt 5, 1750 Lennik, Chaussée de Mons 814a, 1070 Bruxelles www.homeofficecleaning.be

TYRE SHOP
since 1997

- opony nowe i używane
- geometria 3D
- naprawa opon
- montaż demontaż
- felgi
- wymiana klocków hamulcowych

CHAUSSÉE DE MONS 1189
1070 ANDERLECHT **02 414 41 21**

ZBS studio
fotografia | filmy | grafika
tomasz.cibulla@hotmail.com

Dzięki wsparciu Ambasady i Konsulatu RP w Brukseli swoją działalność wznawia

**PORADNIA
LOGOPEDYCZNO-PSYCHOLOGICZNA
im. Księżnej Izabeli Czwertyńskiej
przy Logo-Parole**

W ramach poradni mają Państwo możliwość skorzystania z **BEZPŁATNYCH** konsultacji z:

- LOGOPEDĄ/TERAPEUTĄ PEDAGOGICZNYM
- NEUROLOGOPEDĄ
- PSYCHOTERAPEUTĄ
- TERAPEUTĄ INTEGRACJI SENSORYCZNEJ

Konsultacje odbywają się w z góry wyznaczonych terminach. Obowiązuje kolejność zgłoszeń, a liczba miejsc jest ograniczona.

Zapisy odbywają się **WYŁĄCZNIE** poprzez e-mail: darmowe.konsultacje@logo-parole.eu

Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli

Adres: Logo-Parole, Boulevard du Triomphe 173, 1160 Auderghem
<https://www.facebook.com/LogoParole>

LIFT
SERVICE

CONCEPT



gsm 0484 76 40 80 - Arek
www.conceptxxl@yahoo.com



Jedyna polska winda od 1. do 16. piętra
4 windy do dyspozycji
(lift na przycepcę max wysokość 1.90m idealny do przejścia przez garaż na tył bloku)
przeprowadzki krajowe i międzynarodowe
wszelkie zezwolenia na transport
a także 3 miesięczne badania techniczne OGB na windy

faktura vat

Zapraszamy do współpracy
firmy, a także osoby prywatne
POLSCY KIEROWCY,
mówimy biegle po
flamandzku i francusku

NOWOŚCI!

Wynajem dźwigów dekararskich: 50 m udźwig do 1000kg,
Montaż szkła za pomocą Glassboya
25m udźwig 3000kg idealny do belek stalowych, drewnianych, dachówki.
Wynajem podnośnika koszowego do 36 metrów.
Posiadamy także przysawkę do szkła (udźwig do 1000kg) z możliwością przełożenia okien nad budynkiem.

10 POLISH
KMTRAIL RUN

5 SEPTEMBER 2021
WWW.POLISHRUN.EU



LET'S #POLISHRUN TOGETHER!

ORGANIZERS



PARTNERS



WILL BE HELD AS A PART OF



Paradise Battle – Pierwsze starcie

W dniach 4-6.06.2021 roku miała miejsce pierwsza z dwóch eliminacji w zawodach karpionych, które odbywają się na łowisku Kapel Ter Durmen - PFT Paradise. Udział w zawodach wzięło 6 ekip (tak się wspólnie złożyło, że w pierwszej turze mieliśmy małą niepisaną potyczkę Polska - Belgia).

Imprezę planowaliśmy od wielu miesięcy, jednak ze względu na obostrzenia związane z COVID-19 musieliśmy zmienić termin startu zawodów, wydaje nam się jednak, że był to strzał w przysłowiową dziesiątkę.



Maj, na który była planowana pierwsza tura eliminacyjna okazał się niezbyt łaskawy, jeżeli o warunki atmosferyczne chodzi. Nieustające opady deszczu oraz zimne jak na tę porę roku noce zniechęcały do planowania dłuższych, karpionych zasiadek. Jednak nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło.

Nadszedł długo oczekiwany piątek 4 czerwca. Tym razem pogoda nam sprzyjała, a słoneczny dzień sprawił, że z wielką ochotą zabraliśmy się do pracy.

Po przygotowaniu oraz dostosowaniu łowiska do potrzeb imprezy wystarczyło tylko uzbroić się w cierpliwość i oczekiwać przybycia nad wodę drużyn, które miały wziąć udział w karpionej potyczce.

Po rejestracji i dopełnieniu formalności odbyło się szybkie losowanie, następnie spragnieni emocji wędkarze udali się na wylosowane przez siebie stanowiska, a nam pozostało oczekiwanie



na pierwsze zgłoszenia złowionych ryb oraz dopingowanie uczestników zawodów.

Z naszego doświadczenia wiemy, jak chimeryczne i trudne potrafi być łowisko oraz jak trudno jest na nim łowić karpie. Niejednokrotnie wracaliśmy do domu z zasiadek o przysłowiowym kiju, dlatego wiedzieliśmy, jak trudne zadanie stoi przed naszymi gośćmi, którzy brali udział w zawodach.



Po pierwszej nocy, co napawało nas optymizmem rywalizacja rozpoczęła się na dwóch stanowiskach 4 oraz 6, gdzie zostały złowione pierwsze, niewielkie, choć punktowane ryby. O dziwo pierwsza doba była dla nas zaskakująca, ze względu na lekkie załamanie pogody co spowodowało, że ryby stały się bardziej aktywne w dzień aniżeli w nocy.

Ekipa ze stanowiska nr 4 sukcesywnie doławała kolejne punktowane ryby, które wyprowadziły tę drużynę na prowadzenie oraz, jak się później okazało, dały również zwycięstwo w pierwszej eliminacji zawodów Paradise Battle.

Praktycznie od momentu złowienia pierwszych ryb walka rozgrywała się pomiędzy ekipami ze stanowiska 4 oraz 6 i tak pozostało już do samego końca. Przez chwilę nadzieję na włączenie się do walki o finał miały również dwie inne



drużyny, jednak w tych przypadkach to karpie okazały się zwycięzcami.

Wielkie emocje w tych dniach towarzyszyły jednak kolegom na stanowisku nr 6, gdzie aktywność ryb była najbardziej zauważalna, kilkanaście brań, z czego 9 ryb zostało złowionych, pokazało gdzie w tych dniach skupiły się nasze łakomczuchy... Szkoda tylko, że większość z tych ryb znalazła się poza klasyfikacją, chociaż w tym przypadku wiemy, że w tym pięknym akwenu oraz



pod naszą opieką karpie będą mogły spokojnie dorastać do pokaźnych rozmiarów i w przyszłości to one będą dawały wiele radości innym wędkarzom.

Dokończenie na str. 38

Dokończenie ze str. 37

Paradise Battle

Ostatniej nocy zostały dołowione kolejne 4 karpie, jednak nie wprowadziły one zmian w klasyfikacji końcowej, z wyjątkiem kategorii największej ryby zawodów.

Niestety dla wszystkich pozostałych uczestników, którzy w trakcie trwania zawodów nie złowili żadnej ryby, jako organizatorzy musieliśmy wyłonić trzeciego finalistę drogą losowania.

Los szczęścia sprawił, że Czarek - jeden z uczestników, który w dniu losowania obchodził swoje urodziny - otrzymał ten zaszczyt i będzie mógł ponownie stanąć oko w oko z karpami jak i rywalizować z pozostałymi finalistami w finałowej bitwie o Paradise...

Może kilka słów o samych zawodach:

Aby wyrównać szanse w każdej turze zawodów bierze udział 6 dwuosobowych ekip. Zawody rozgrywane są metodą rzutową. Stosować można wyłącznie klasyczne metody połowu karpia. Do klasyfikacji generalnej zaliczane zostają 3 największe złowione ryby z wagą powyżej 5 kg.

Z każdej eliminacji do rundy finałowej awansują 3 drużyny z najlepszym wynikiem.

Mariusz Jezierski



Klasyfikacja generalna Paradise Battle - First Battle

- 1. Leander van Hove, Angelo van de Voorde**
- 21 kg
- 2. Rafał Andrusieczko, Miłosz Deńczyk**
- 19,750 kg
- 3. Cezary Zaniewski**
- awans w wyniku losowania

**Największa ryba zawodów
(sponsor PFT)**
Angelo van de Voorde - 7,780 kg

**Najmniejsza ryba zawodów
(sponsor Carp'n Roll Team)**
Miłosz Deńczyk - 2,740 kg



**TELEFONY
ZAUFANIA
DLA OSÓB
POTRZEBUJĄCYCH
WSPARCIA:**

WSPÓLNOTA
AL-ANON
„MISJA”
+32 486 983 229

WSPÓLNOTA
AL-ANON
„ŚWIATŁO”
+32 485 866 445

WSPÓLNOTA
ANONIMOWYCH
ALKOHOLIKÓW
+32 488 080 063

POLSKI SKLEP BUDOWLANY

R & J

Tweemontstraat 62
2100 Deurne
BTW 0721.691.381

GODZINY OTWARCIA
Poniedziałek - piątek 7.00 - 18.00
Sobota 8.00 - 16.00
Niedziela i święta - zamknięte

☎ 0484 137 895, 0496 138 360, 0465 309 965
✉ r_j_construct@hotmail.com

OTWARCIE CZERWIEC 2021

Soudal, Stanley, Isover, H+H, GEBERIT, Aquia, Knauf, Caparol, Mapei, Kanlux

**Kolonie Letnie 2021
w Comblain-la-Tour**

Cena: 250€ / turnus

COMITÉ DES ÉCOLES POLONAISES DE BELGIQUE
POLSKA MACIERZ SZKOLNA
W BELGIJ

Turnus 1 - 04.07-10.07
Turnus 2 - 11.07-17.07
Turnus 3 - 18.07-24.07
Turnus 5 - 15.08-21.08

Zapisy: Barbara Wojda 0477/83-85-02

pixe

Pamiętaj o terminie przekształcenia

Czas SPRL przeminął

Dobrze znana polskim przedsiębiorcom forma belgijskiej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, w skrócie zwana SPRL, przestała istnieć. W 2019 roku, ustawodawca belgijski zreformował prawo spółek, które wprowadziło zupełnie nową formę spółki, na miejsce poprzedniej, zwaną SRL. Prawo belgijskie daje właścicielom spółek SPRL czas na dostosowanie starej formy do obowiązujących teraz norm. Nowa struktura oferuje szerokie możliwości, między innymi rezygnuje z obowiązującego kapitału 18 500 tys. euro, ale jednocześnie wymaga wnikliwej analizy dostępnych możliwości utworzenia spółki, dokładnie takiej, jakiej właściciel SRL potrzebuje.

Wszystkie spółki SPRL, istniejące przed 1 stycznia 2020 r., będą mogły przed 1 stycznia 2024 r. przekształcić się w nową formę spółki (SRL) bez większych komplikacji, ustalając statut, który zastępuje wcześniejszą umowę założycielską spółki. Ta przemiana będzie obowiązywać, gdy tylko zostanie opublikowana w załącznikach do belgijskiego dziennika urzędowego, tam, gdzie wcześniej była wpisana SPRL, jednak teraz będzie widniała nazwa SRL. Po 2024 r., przekształcenie spółki w nową formę będzie wiązało się z większymi problemami. Członek zarządu, który nie dopilnował przekształcenia z SPRL na SRL, może ponieść osobistą odpowiedzialność za wszelkie szkody wy-

rażone spółce lub osobom trzecim, przez opieszałość przy zmianie formy spółki.

Wszystkie spółki utworzone od 1 maja 2019 r. nie mogą oczywiście już przybierać form spółek, które zostały usunięte z ustawodawstwa. Jest też rzeczą oczywistą, że nie będzie już możliwe przekształcenie istniejącej spółki w „zlikwidowaną” już jej formę. Od 1 stycznia 2020 r. obowiązują bezwzględnie przepisy nowego Kodeksu spółek i dotyczą bezpośrednio spółek istniejących przed 1 maja 2019 r. Dotychczasowe postanowienia umów czy statutów tych spółek, nie mają już bezpośredniego zastosowania w czasie działalności jak wcześniej, ponieważ przepisy nowego prawa automatycznie obejmują SPRL, nawet jeśli umowa spółki nie została jeszcze zmieniona, a spółka nie została przekształcona w SRL. Nie można odstąpić od tych przepisów i należy się z nimi zapoznać i dostosować.

Nowe przepisy są wyzwaniem także dla osób, które chcą spółkę założyć, ponieważ te zasady zostały zmienione także i dla nich i nie są tak oczywiste jak to było w przypadku SPRL. Jednak mimo pewnych utrudnień, Belgia dała przedsiębiorcom spółkę, którą można dostosować do wszystkich potrzeb, tych małych i tych największych.

Głównymi założeniami nowej spółki są:

- brak obowiązkowego kapitału zakładowego (likwidacja wpłaty 18 500 euro, założyciel musi wnieść wkład odpowiadający potrzebom funkcjonowania spółki),
- swoboda w systemie papierów wartościowych (likwidacja pojęcia

- udziału w spółce, pojawiają się akcje),
- zmiany w zarządzaniu i odpowiedzialności organów spółki,
- poszerzenie możliwości tworzenia jednoosobowych firm

Znaczącą nowością, w porównaniu do starego Kodeksu spółek, jest zadośćuczynienie oczekiwaniom niektórych dużych firm, aby móc wprowadzić SRL na giełdę, co oczywiście nastąpiło. Spółki, po spełnieniu odpowiednich warunków, mogą stać się spółkami giełdowymi. W szczególności ważne jest, że w systemie prawnym SRL pojawiają się akcje zamiast udziałów. Ta zmiana jest kluczowa. Akcje są papierami wartościowymi i możliwy jest swobodny obrót nimi. Można łatwo je sprzedać, co było bardzo utrudnione w przypadku spółki SPRL.

Zaletami reformy prawa spółek niewątpliwie są między innymi: brak obowiązkowego minimalnego kapitału, który był obowiązkowy w spółce SPRL. To jest nowa koncepcja, ale wydaje się być funkcjonalna i dostosowana do rzeczywistych potrzeb założycieli spółki. Jednak funkcjonowanie bez kapitału wymaga samodyscypliny i dobrze przygotowanego planu finansowego, który to z kolei może być kłopotliwy dla założycieli spółki.

O dużej atrakcyjności spółki SRL może stanowić obowiązek wypłaty dywidend, przy spełnieniu odpowiednich warunków, a w wypadku SPRL można było je pominąć.

Nowa spółka SRL gwarantuje akcjonariuszom wiele swobodnych przepisów, co daje wspólnikom, wręcz „prawie bezwarunkową” wolność statutową. Upraszczając, belgijskie prawo daje możliwość modyfikacji ustawowego prawa w statucie spółki, który jest swoistą konstytucją przedsiębiorstwa i można tam kształtować przepisy swojej spółki w sposób zgodny z potrzebami akcjonariuszy.

Bibliografia:
Pierre A., Dumont A, Tilquin T, *La société à responsabilité limitée Bruxelles 1re édition 2019* Larcier
Code des sociétés et des associations (Kodeks spółek i stowarzyszeń), ustawa z 23 marca 2019r.
Doc. parl., Ch. repr., sess. ord. 2017-2018, n° 54-3119/001, <https://www.dekamer.be>.



Vidocq mistrz ucieczki

Dla każdego, kto interesuje się historią przestępczości, kryminalistyką czy tylko czyta powieści sensacyjne bądź kryminalne, postać Eugenjusza Franciszka Vidocq'a nie powinna być obca. Kiedyś już opisywałem Vidocq'a, ale jego życiorys jest tak barwny, że starczyłby na kilka sezonów dobrego serialu. Zatem warto by się znowu przyjrzeć tej arcyciekawej postaci, która na stałe zagościła w historii Francji.

Vidocq, zanim został ojcem francuskiej policji kryminalnej, był jednym z najbardziej zuchwałych przestępców działających we Francji, a jego nieczne uczynki wielokrotnie zapro-



wadzały go za więzienne mury. Jednak żadne miejsce odosobnienia nie stanowiło dla niego przeszkody. Dziewięć razy udało mu się uciec z różnych więzień, a ponadto w pięciu przypadkach zdołał się wymknąć obławom i eskortantom. Vidocq był asem ucieczek. Za pobicie w jednej z paryskich kawiarni oficera zostaje zamknięty w jednym z paryskich więzień. Jednak długo tam nie zagrzewa miejsca. W ucieczce pomaga mu kochanka, która dostarczyła mu

mundur oficera, w którym to, jak gdyby nigdy nic wychodzi na wolność.

Z więzienia w Douai uciekł dwa razy: raz wyniósł się niespostrzeżony przez wartę z sali, gdzie konferował ze swoim adwokatem, drugi raz ulokował się w słomie na wozie, opuszczającym więzienie. Z twierdzy Arras uciekł wydostawszy się z celi w czasie nieuwagi dozorczy na dziedziniec skąd wyszedł przez główną bramę z innymi opuszczającymi twierdzę ludźmi. Z więzienia w Quimper umknął przebrany za siostrę miłosierdzia. Galery w Brest opuścił w kostiumie marynarza. Z galer w Tulonie Vidocq zbiegł przebijając się w rzeczy jednego z robotników, którzy naprawiali statek, następnie wmieszał się w nich, kiedy opuszczali statek po naprawie. Jednak, kiedy znalazł się na wolności musiał jeszcze opuścić Tulon, a to nie było takie łatwe, gdyż była do tego potrzebna specjalna przepustka. Udał się pod bramy miasta i udawał zrozpaczonego uczestnika pogrzebu, zdążającego na cmentarz znajdujący się poza bramą miejską. I ten fortel się udał. Kolejne więzienie, które nie stanowiło dla niego żadnego problemu mieściło się w Lille. Vidocq uciekł z niego dwa razy. Po raz pierwszy wydostał się wcześniej rano wskutek niezamknięcia drzwi głównych przez klucznika.

Kiedy ponownie trafił za kraty więzienia w Lille opuścił je w sposób bardzo sprytny, a zarazem humorystyczny. W celi wraz z Vidocq'iem przebywało dwóch zbrodniarzy, którzy uciekli przez wybity w przylegającej do ratusza ścianie otwór, po drodze zabijając dozorcę, na którego niespodzianie się natknęli. Vidocq, choć mu proponowali, nie uciekł wraz z nimi, gdyż nie chciał być współuczestnikiem bandy morderców, za co mógł odpowiadać głową w razie złapania. Następnego dnia za sprawą swojej kochanki zdobył trójkolorową szarfę, przepasał się nią i ozdobił kapelusz. Tak udekorowany Vidocq wydostał się na korytarz więzienny w porze obiadowej i podszedł do otworu w ścia-

nie strzeżonego przez dwóch wartowników. Sądząc, że mają do czynienia z burmistrzem lub inną osobą urzędową, wartownicy zaprezentowali broń przed Vidocq'em, który przyjrząwszy się z bliska szczelinie w murze, przez którą poprzedniego dnia uciekli dwaj zbrodniarze, odezwał się:

— Nikt mnie nie zmusi abym uwierzył, że te lotry tędy uciekły. Cała ta historia jest wymyślona w tym celu, by nie kompromitować tych, co im otworzyli drzwi i pomogli w ucieczce.

— Ależ nie obywatelu. - zaprotestował jeden z wartowników - Oni naprawdę przeciśnięli się przez ten otwór.

— Ee... czyżby?

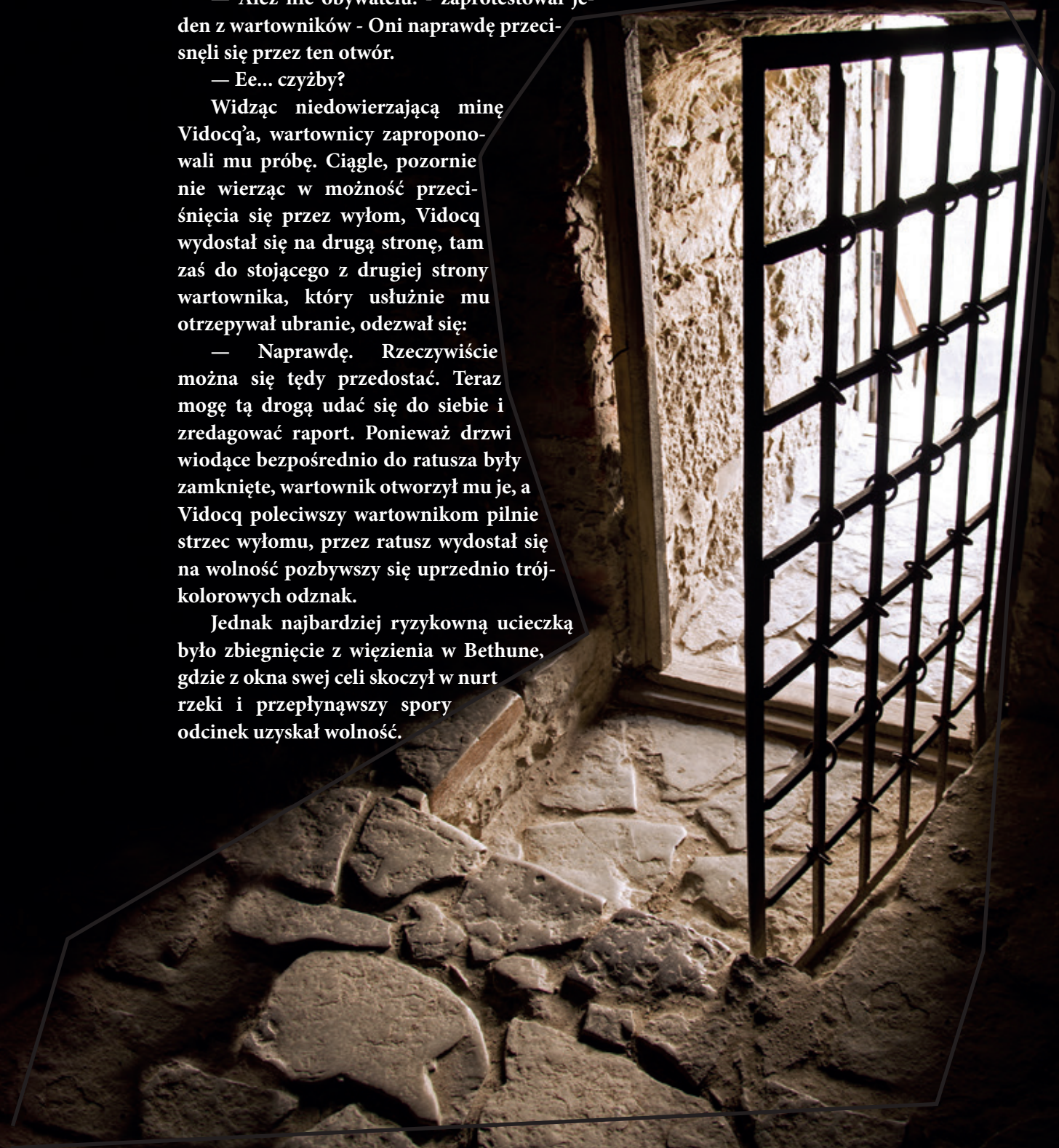
Widząc niedowierzającą minę Vidocq'a, wartownicy zaproponowali mu próbę. Ciągłe, pozornie nie wierząc w możliwość przeciśnięcia się przez wyłom, Vidocq wydostał się na drugą stronę, tam zaś do stojącego z drugiej strony wartownika, który usłudze mu otrzępywał ubranie, odezwał się:

— Naprawdę. Rzeczywiście można się tędy przedostać. Teraz mogą tą drogą udać się do siebie i zredagować raport. Ponieważ drzwi wiodące bezpośrednio do ratusza były zamknięte, wartownik otworzył mu je, a Vidocq poleciwszy wartownikom pilnie strzec wyłomu, przez ratusz wydostał się na wolność pozbywszy się uprzednio trójkolorowych odznak.




Jednak najbardziej ryzykowną ucieczką było zbiegnięcie z więzienia w Bethune, gdzie z okna swej celi skoczył w nurt rzeki i przepłynąwszy spory odcinek uzyskał wolność.

Dzięki swoim ucieczkom Vidocq stał się niezwykle popularny. Żądza swobody i temperament zmuszała go do opuszczania tą drogą murów więziennych przed ukończeniem odsiadki. Dokładnie zapoznawszy się ze światem przestępczym Vidocq stał się następnie jego najzacieklejszym prześladowcą — kierownikiem brygady lotnej Paryskiego Urzędu Bezpieczeństwa.

Tomasz Spec



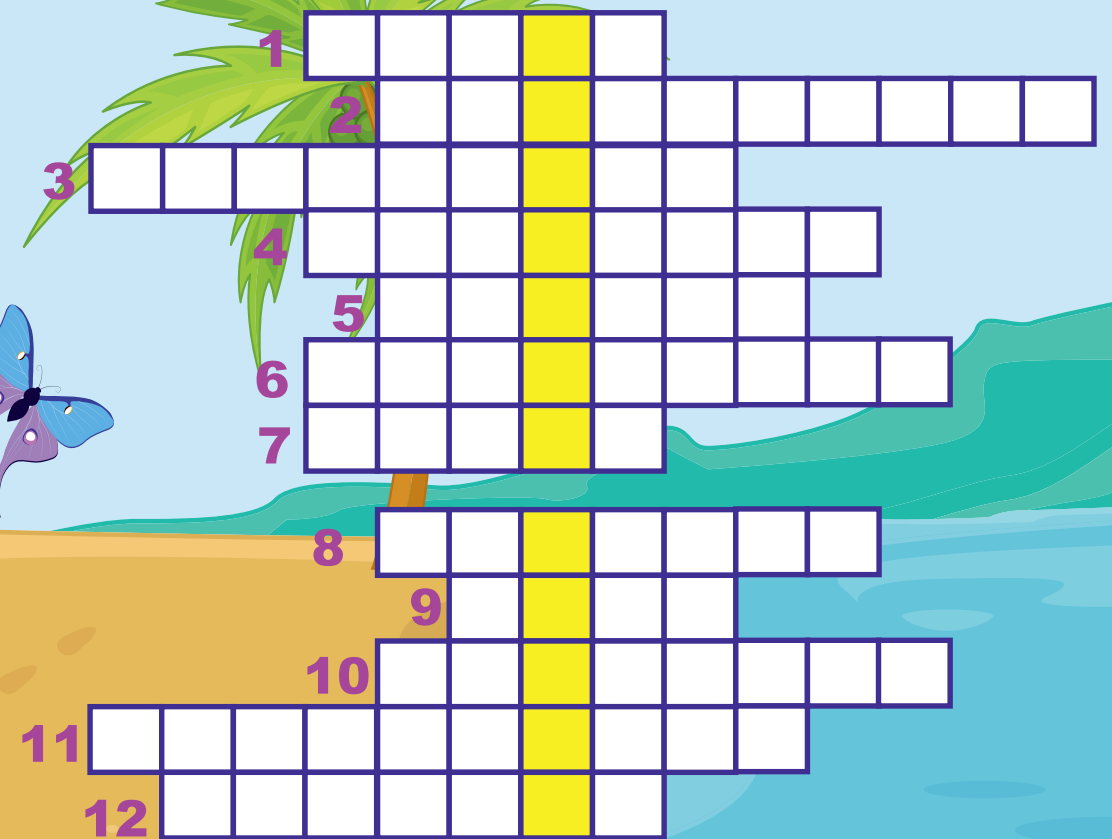
Obrazki mają błędne podpisy. Wpisz w okienka właściwą literę, a dowiesz się, jaki ptaszek zbudował gniazdo. Narysuj go w pustym okienku.

 pałac	 los	 kora	 lot	 pałka
 kawka	 narty	 miski		

Pomóż dzieciom odnaleźć swoje zabawki



Znajdź 5 szczegółów którymi różnią się obrazy

- | | |
|---|--|
| 1. Klapnięte u Uszatka | 7. Chłopiec, przyjaciel Kubusia Puchatka |
| 2. Przyjaciel Kubusia Puchatka | 8. Misie, które uwielbiały gumijagody |
| 3. Osiołek z Bajki o Puchatku | 9. Ulubiony przysmak Kubusia Puchatka |
| 4. Kubuś ... | 10. Jesienny miesiąc |
| 5. Domek Kubusia Puchatka | 11. Stary ... mocno śpi |
| 6. ... Las, mieszkał w nim Kubuś Puchatek | 12. Miś z klapniętym uszkiem |




Horoskop


Wróżka Henry


* numerologia * horoskop partnerski
* tarot * runy * talizmany runiczne


WRÓŻBY RÓWNIEŻ ONLINE (skype, messenger)
tel. 0496 41 22 40, henryka.lorenc@wp.pl
Możliwość dojazdu do klienta również poza Brukselę!


 **BARAN 22.03.-20.04.**
Masz doskonały miesiąc na zrealizowanie dawno zaplanowanych zamierzeń, dokończenie ważnych projektów, które uległy zawieszeniu.

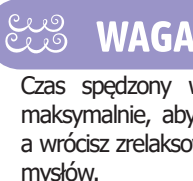
 **BYK 21.04.-21.05.**
Lipiec jest świetnym miesiącem na kilkudniowy wyjazd wypoczynkowy. Nie zmarnuj tej okazji. Wykorzystaj szansę na naładowanie baterii.

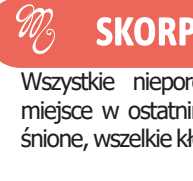
 **BLIŹNIĘTA 22.05.-21.06.**
Zwolnij tempo i cały wolny czas poświęć na sprawy związane z rodziną i przyjaciółmi. Pomyśl o swoich oszczędnościach i o tym jak je zagospodarować.

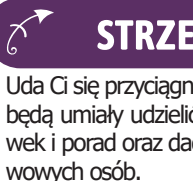
 **RAK 22.06.-22.07.**
Zabłyśniesz kreatywnością, odwagą i błyskawicznym działaniem. Pojawia się przed Tobą nowe możliwości dodatkowego zarobku.

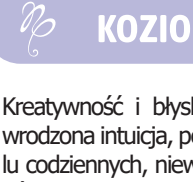
 **LEW 23.07.-23.08.**
Koniecznie przeanalizuj, co w Twoim życiu Cię zadawała, co jest powodem rozczarowania, co należałoby nowego wprowadzić lub zmienić.

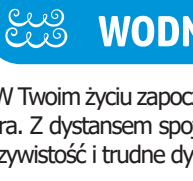
 **PANNA 24.08.-23.09.**
Postaw na odpoczynek i odłączenie się od wielu praktycznych działań. Odkryjesz w sobie całkiem nową naturę.


 **WAGA 24.09.-23.10.**
Czas spędzony w podróży wykorzystaj maksymalnie, aby wypocząć i nabrać sił, a wrócisz zrelaksowany, z głową pełną pomysłów.

 **SKORPION 24.10.-22.11.**
Wszystkie nieporozumienia, jakie miały miejsce w ostatnim czasie, zostaną wyjaśnione, wszelkie kłótnie i spory zakończone.

 **STRZELEC 23.11.-20.12.**
Uda Ci się przyciągnąć do siebie osoby, które będą umiały udzielić wielu cennych wskazówek i porad oraz dadzą Ci kontakty do wpływowych osób.

 **KOZIOROŻEC 22.12.-20.01.**
Kreatywność i błyskotliwość, a dodatkowo wrodzona intuicja, pomoże Ci wybrnąć z wielu codziennych, niewygodnych spraw, szczególnie finansowych.

 **WODNIK 21.01.-19.02.**
W Twoim życiu zapoczątkuje się całkiem nowa era. Z dystansem spojrzysz na otaczającą rzeczywistość i trudne dylematy.

 **RYBY 20.02.-20.03.**
Masz silną motywację do tego, aby wprowadzić do swojego życia nieco więcej ruchu, spalić niepotrzebne kilogramy i poczuć się lepiej.

WRÓŻA HENRY

Na wakacyjne wieczory





**Wypoczynku,
słońca,
uśmiechu,
opalenizny,
w wakacje
składa
ekipa Batist**